Canadian Commercial Corporation

Annual Report
1984-1985

86-02590/

Contents

Letter to the Ministers . . . 1

Foreword By The Minister For International Trade . . . 2

Role & Objectives . . . 3

Board of Directors, Officers, Industry Advisory Committee . . . 4

Annual Overview . . . 5

Operations . . . 6
- Sales to the United States
  - Defence Contracts
  - Commercial Contracts
- Overseas Sales
  - Defence Contracts
  - Commercial Contracts
- Sales to International Agencies
- Sales By Region
- Small Business
- Products

Finance . . . 12

Statistical Review . . . 13

Financial Statements
Report of the Auditor General . . . 14

Balance Sheet . . . 15

Statement of Operations & Retained Earnings . . . 16

Statement of Changes in Financial Position . . . 17

Notes to the Financial Statements . . . 18

Canadian Suppliers . . . 19

Customers Abroad . . . 23

Canadian Commercial Corporation

Head Office
112 Kent Street
Place de Ville, Tower "B"
17th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1E9
Telephone: (613) 996-0034
Telex: 053-4359

Export Supply Branch
Ottawa, Ontario
K1A 0S6
Telephone: (819) 997-5714
Telex: 053-3703

Western Representative
P.O. Box 49178 - 11th Floor
Bentall Tower IV
Vancouver, British Columbia
V7X 1K8
Telephone: (604) 666-3940
Telex: 045-1191

CCC Representative – Pacific
Canadian High Commission
P.O. Box 10990
A.I.A. Building, Ampang Road
Kuala Lumpur, Malaysia
Telephone: (03) 289722
Telex: MA-30269

Letter to the Ministers

June 27, 1985

The Right Honourable Joe Clark, P.C., M.P.
Secretary of State for External Affairs
Ottawa, Ontario

The Honourable James Francis Kelleher, P.C., M.P.
Minister for International Trade
Ottawa, Ontario

The Honourable Robert R. de Cotret, P.C., M.P.
President of the Treasury Board
Ottawa, Ontario

Dear Ministers:

Pursuant to Sub-Section 13(1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I take pleasure in presenting herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation, together with the financial statements, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1985.

Yours truly,

O.I. Matthews
Acting President

Foreword by the Minister for International Trade

Canada's export initiatives and accomplishments, so vital to our economy, are the result of dedicated cooperation between industry, business, labour and governments. Behind these efforts are more than three million Canadians who work directly or indirectly to maintain and improve our levels of export and standards of quality and service in the international marketplace. It is the intention of the government to fully support international trade and to further its growth to the benefit of all Canadians in the level of economic stability and security created for our future.

Canadian Commercial Corporation, Canada's government-to-government export contracting agency, reported a record year in 1984-85 with contracts valued at $781 million on behalf of more than 300 Canadian exporters from coast to coast. In its role as a facilitator of exports to foreign governments and international agencies, the Corporation assisted approximately 150 small firms to make export sales, a notable accomplishment in today's intensely competitive international marketplace.

The Corporation's government-to-government sales, although a small part of Canada's total exports, continue to provide an avenue to introduce Canadian small business to governmental and international agency customers abroad. Its prime-contracting mandate and capabilities enable the Corporation to simplify export procedures and formalities for Canadian firms. In addition, its support enhances the credibility of those that are less well known to potential client governments and international agencies abroad.

Although sales of defence-related products account for the larger part of the Corporation's business volume, significant commercial sales were made during 1984-85, including new customers such as Western Samoa, the People's Republic of China, Cuba, the U.S.S.R. and several U.N. agencies. The Corporation continued its cooperative program with other federal departments and agencies to increase the number of Canadian bids submitted to U.N. Agencies and in projects funded by International Financial Institutions (IFI's). I am particularly pleased that this combined and concentrated effort is becoming increasingly successful and I look with confidence to further success in this area.

The cooperative and coordinated efforts of consultants, manufacturers, producers, and trading houses form the fundamental elements that enable Canada to export. CCC will lend every assistance to these efforts. I congratulate the Corporation and its suppliers and I anticipate even greater success in the future as our trade efforts are magnified.

James Kelleher

The Honourable James Kelleher, P.C., M.P.
Minister for International Trade

Role and Objectives

Canadian Commercial Corporation, established by Act of Parliament in 1946 to assist in the development of trade between Canada and other nations, has contracted for the export of over $12 billion in goods and services on behalf of thousands of Canadian firms. The Corporation's continuing objectives involve:

- the provision of an effective, responsive government-to-government export contracting service to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer;
- the provision of an efficient and effective contract management service to foreign governmental customers in order to ensure their satisfaction as to the quality, cost and delivery of Canadian goods and services, thereby enhancing the reputation of the Canadian private sector and the Corporation in the international marketplace.

With the exception of the U.S./Canada Defence Production Sharing Arrangements, CCC's services are entirely at the option of the Canadian private sector. CCC will not compete or interfere with the established export marketing and distribution efforts of Canadian firms and trade groups.

Many Canadian firms have found that a combined private sector/CCC initiative often provides additional assurance to the foreign governmental buyer that contract terms and conditions will be fully met. This can provide a competitive edge to a Canadian bid.

The Corporation draws upon the services of other Canadian government departments and agencies concerned with providing assistance to exporters. CCC also works with provincial ministries and agencies, and with private business organizations – banks, insurance companies, trading houses and others when a government-to-government arrangement will contribute to their efforts.

Board of Directors

As at 31 March, 1985

Sonja I. Bata – Director
Bata Limited, Don Mills

Pierre L.J. Bélanger – Manager,
Earlton Camping Center Ltd., Earlton

Jean-Guy Carrier – President
URDEV Inc., Montreal

J. Aidan Hennebury – Senior Partner
Martin, Whalen, Hennebury and Stamp
St. John's

Raymond V. Hession – Deputy Minister and Deputy Receiver General for Canada
Supply and Services Canada, Ottawa

David L. Ingram –
Dalric Management Ltd., Vancouver

O.I. Matthews – Acting President CCC & Director General, International Operations Directorate

Dean W. Salsman – President
Salsman Investments Limited, Halifax

Gerald E. Shannon – Senior Assistant Deputy Minister, Trade, Tax and Economic Development Policy Branch
Department of Finance, Ottawa

Committees of the Board

As at 31 March, 1985

Executive Committee
S.I. Bata, Chairman
O.I. Matthews
P.L.J. Bélanger
J.A. Hennebury

Audit Committee
D.W. Salsman, Chairman
J.-G. Carrier
D.L. Ingram
G.E. Shannon

Officers

As at 31 March, 1985

O.I. Matthews
Acting President and Director General, International Operations Directorate

R.E. Pedersen
Vice President

J.-P Cloutier
General Counsel and Secretary

F.O. Kelly
Comptroller

Industry Advisory Committee

Throughout 1984-85

Association of Consulting Engineers of Canada (ACEC)
H.R. Pinault - Managing Director
C.G. Smallridge (C.G. Smallridge and Associates)
Vice-President, ACEC Export Business Group

Aerospace Industries Association of Canada (AIAC)
K.E. Lewis - President
V.V.R. Symonds (Victor V.R. Symonds & Associates)

Canadian Bankers Association (CBA)
E.J. Morris (Canadian Imperial Bank of Commerce)
Chairman, CBA Export/Import Committee

Canadian Construction Association (CCA)
R.E. Nuth - President
R. Balfour (Richard Balfour Engineer Construct Services Ltd.)

Canadian Chamber of Commerce (CChC)
S.F. Hughes - President
R.F. Pearce (Canadian Air Compressor Limited)
Chairman, CChC International Affairs Committee

Canadian Export Association (CEA)
F. Petrie - President
P.G. Opler (The Foundation Company of Canada Limited)
Chairman, CEA Foreign Capital Projects Committee

Canadian Federation of Independent Business (CFIB)
J.F. Bulloch - President

Canadian Manufacturers Association (CMA)
R.A. Phillips - President
R.L. McCallum (Hawker Siddeley Canada Inc.)

Electrical and Electronic Manufacturers' Association of Canada (EEMAC)
E.P. Armour - President
N.J. Fodor (Electrovert Limited)
Chairman EEMAC Export Council

Royal Architectural Institute of Canada (RAIC)
W. Shields - Chief Administrative Officer,
Boris Zerafa (Webb, Zerafa, Menkes and Housden)

Annual Overview

The Corporation's 1984-85 fiscal year closed with a record business volume of $781 million. Over the past eight years, the Corporation has logged a four-fold increase in the value of contracts obtained; the result of continued effort in seeking bid opportunities for more Canadian firms and assisting the private sector in government-to-government export transactions. Included in this record volume were sales made by small and medium businesses in both commercial and defence contracting.

The Corporation has been striving to obtain more business for Canadian firms from United Nations and development bank financed requirements throughout the last few years. A particularly gratifying note is the increase in sales to these agencies. This year's figure of $16 million represents a 30% increase over that of the previous year. Although this amount is modest, it is a good beginning for the Canadian firms involved and indeed for the country as a whole. It includes new customer agencies such as the Pan American Health Organization, United Nations Fund for Population Activities, United Nations Centre For Human Settlements and the World Meteorological Organization as well as new customers such as the People's Republic of China, Ecuador, Samoa and the U.S.S.R. It is hoped that these export sales can serve as a stepping stone toward future purchases from Canada by these groups.

Total overseas sales were $75 million, despite the difficult economic situation in many customer countries. Although this figure is slightly down from last year's sales, which included a $44 million contract for the supply of Canola Oil to Algeria, again many of these contracts involved small and medium sized firms.

The United States remained the Corporation's principal customer for both defence and commercial sales. Defence contracts, awarded under the Canada/U.S. Defence Production Sharing Arrangements, totalled $670 million; while commercial sales to the United States government totalled $20 million. Included in these statistics are major contracts such as an order to Indal Technologies Inc. (previously DAF Indal Ltd.) for helicopter hauldown systems for the U.S. Navy and a contract to Spar Aerospace Limited for the supply of three naval infra-red search and target designation systems for a joint Canada-U.S. defence requirement. In addition, further orders were placed with Litton Systems Canada Ltd. to supply inertial navigation systems, data entry display systems and electronic equipment and components for the U.S. Department of Defense. General Motors of Canada Ltd. also received further orders related to the Light Armoured Vehicle (LAV) Program.

Last year, the Corporation reported the award of a $19 million contract for the completion of a hospital in the Ivory Coast by Foundation Company of Canada Limited. The hospital was opened on schedule in November, 1984. Subsequently, CCC and Foundation have been awarded a $1.5 million extension to the contract for the provision of services for initial management and medical equipment.

The Corporation's relations with trading houses have been an area of concentration which will be strengthened through increased consultation with the Canadian Export Association in the coming year. As a manifestation of this policy, more opportunities were provided to trading houses during the year.

As part of its on-going awareness program, the Corporation participated in numerous workshops, seminars, presentations, and working groups in Canada. Continued awareness efforts will be undertaken in the next year to acquaint small and medium businesses, particularly the first-time exporter, with the contracting assistance the Corporation might provide to them in order to enhance their international business efforts.

In accordance with Bill C24, an Act to amend the Financial Administration Act which was assented to in 1984, the Corporation has submitted its Corporate Plan and it has been approved. During the latter part of the year, the Government issued to the public its Export Financing Consultation Paper which presented options for the future mandate and role of the Corporation. As a result, a required program evaluation of the Corporation's traditional business (commercial and defence-related goods and services) was held in abeyance. There has been a widespread response to the Paper and a government decision on the various options is anticipated in the Fall.

In 1984-85 the Corporation met its continuing objectives of providing an effective and efficient service to exporters. Performance indicators and a five-year historical summary of financial and other appropriate statistics can be found on page 13.

Two new members were appointed to the Board of Directors during the year: Pierre Bélanger, Manager of the Earlton Camping Centre Ltd., Earlton, Ontario and J. Aidan Hennebury, Senior Partner of Martin, Whelan, Hennebury and Stamp of St. John's, Newfoundland. Raymond C. Anderson, Department of External Affairs and Walter Hadden, Champion Spark Plug Company of Canada, Limited have resigned their positions on the Board. As indicated in last year's Report, Gorse Howarth, President and Chief Executive Officer of the Corporation, retired April 30, 1984. It has been my pleasure to serve as Acting President since that time.

The Board of Directors and I thank the employees of CCC, those of the Export Supply Branch, and other employees from Supply and Services Canada who provided service to the Corporation. We also take this opportunity to express appreciation to the other departments and agencies who have given their assistance to CCC in facilitating government-to-government exports.

O.I. Matthews
Acting President

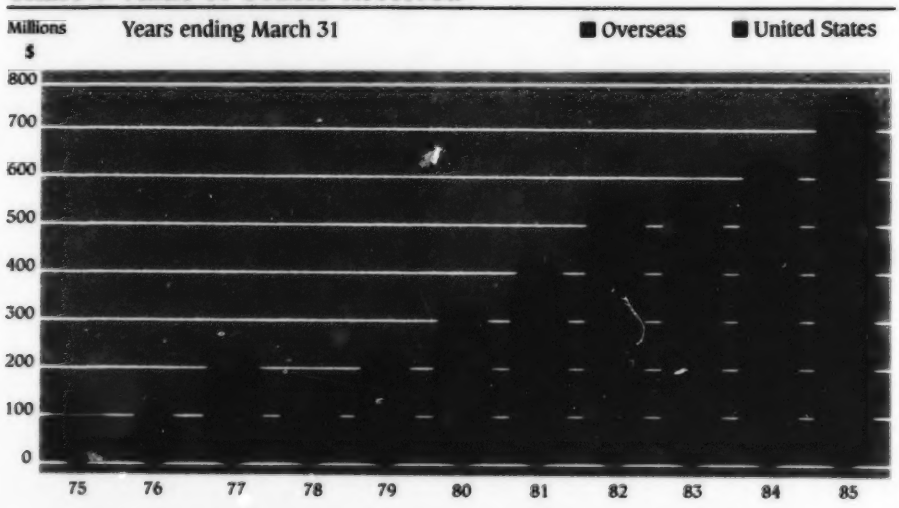
Operations

The Corporation's 1984-85 export awards reached a new level of $781 million, an increase of $152 million over that of 1983-84. Although this year's figure includes a number of big ticket sales such as light armoured vehicles, helicopter hauldown systems, infra-red search and target designation systems and inertial guidance systems; the total number of contracts and amendments obtained increased from 2,100 in 1983-84 to 2,329 in 1984-85. As a result, the number of Canadian exporters receiving contracts or amendments from the Corporation increased from 275 in 1983-84 to 300 in 1984-85. These exporters included large, medium and small businesses from coast to coast. A listing of Canadian Suppliers can be found on pages 19 to 22.

During the year, CCC dealt with more than 75 foreign government and international agency customers and was successful in facilitating defence or commercial sales to such diverse customers as Australia, Cuba, India, Denmark, UNICEF, Algeria and Kenya, in addition to first time sales to the People's Republic of China and Samoa. A complete listing of Customers Abroad can be found on pages 23 and 24.

The continuing growth in the Corporation's government-to-government exports is depicted in **Chart 1** which indicates an increase of $643 million over the last ten years.

Chart 1 Value of Orders Received



(Excluding Canadian aid between 1971-1972 – 1978-1979; 1978-1979 – 1984-1985 includes only contracts funded by CIDA loans and lines of credit – and excludes CIDA Grant Aid)

Sales to the United States

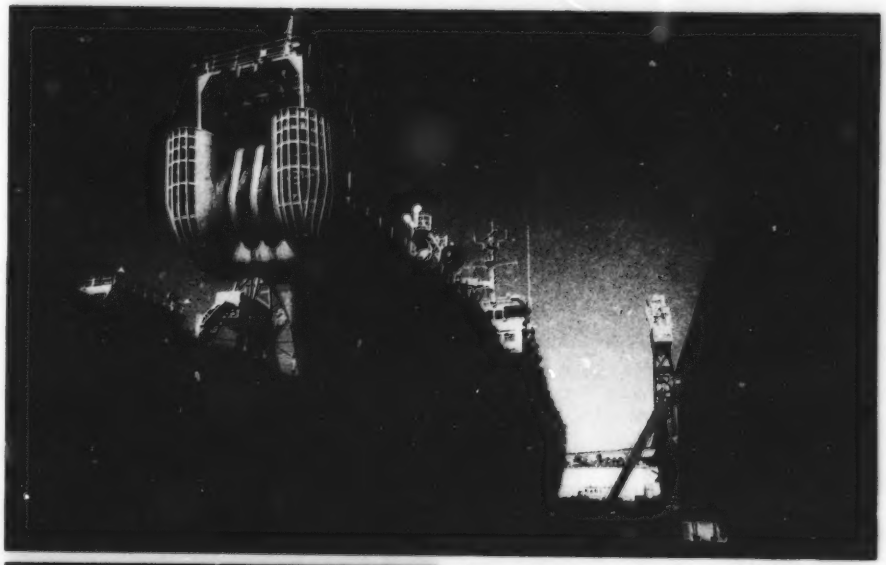
Defence Contracts

In 1984-85, CCC submitted over 1,300 bids on behalf of Canadian Suppliers to numerous U.S. defence procurement offices. These bids resulted in over $600 million in defence sales contracted under the U.S./ Canada Defence Production and Development Sharing Arrangements.

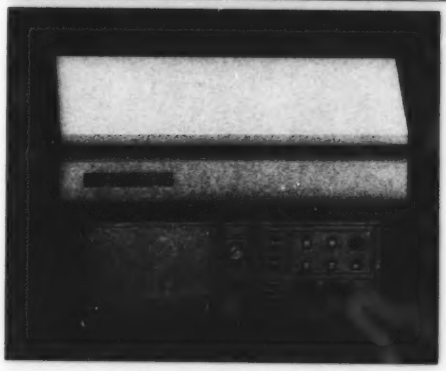
Defence awards received from the U.S. military ranged from high technology research and development contracts to military specification production items. Spar Aerospace Limited was awarded an $85.8 million contract, jointly funded by Canada and the United States, for the development and supply of three naval Infra-Red Search and Target Designation (IRSTD) Systems which will complement active radar surveillance capability. Other contracts included the development of a wide-field, helmet-mounted infinity display system supplied by CAE Electronics Ltd., truck tires from United Tire & Rubber Co. Ltd., wire rope assemblies supplied by Greening Donald Co. Ltd., and Wire Rope Industries Ltd., concrete mixers from London Machinery Co. Ltd., Magline of Canada snowshoes and batteries made by Union Carbide Canada Ltd.

Commercial Contracts

Non-defence items sold to the United States included further requirements for the Remote Manipulator System (CANADARM) and rigidizing sensing grapple fixtures from Spar Aerospace Limited. It is anticipated that further requirements for the CANADARM, totalling $22 million, will be received over the next three years. Other requirements included local user terminals produced by Canadian Astronautics Ltd. to be used for search and rescue operations, Bristol Aerospace propulsion systems and a film recorder supplied by MacDonald Dettwiler and Associates Ltd., who are also developing an automated weather distribution system (AWDS) for the U.S. Air Force Weather Service under a jointly funded Canada/U.S. development program.



Burrard Yarrows Inc. of Vancouver, British Columbia was awarded a U.S. Navy contract through CCC for the refit and repair of the U.S.N.S. "Neptune".



Film recorder purchased by NASA to be used to receive digital data from satellites and transform it into images of the earth. The contract was awarded through CCC, to MacDonald Dettwiler and Associates Ltd. of Richmond, British Columbia.

Overseas Sales

Both the German Democratic Republic and the U.S.S.R. contracted with CCC for fish to be supplied from several firms located in the Atlantic Provinces.

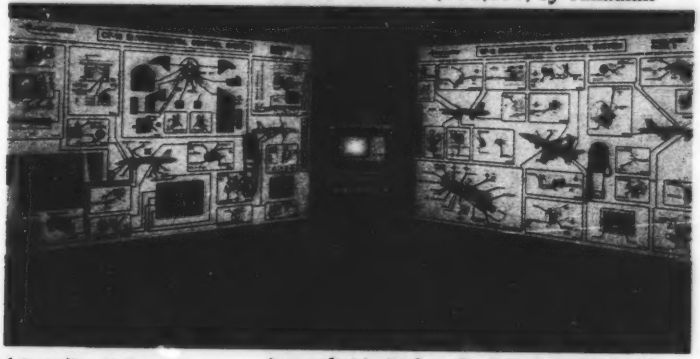
Overseas sales of $75 million were down by approximately $26 million from that of last year. This is due to a significant sale of Canola Oil in 1983-84. However, as was the case with the U.S.A., the number of contracts and amendments obtained by the Corporation from overseas governments and NATO Organizations increased from 577 to 768. Of these overseas exports, the majority were for commercial rather than defence items.

Defence Contracts

Once again, the wide range of products and dollar values in the Corporation's contracting activities is evident in the two following overseas defence sales. Magic Pantry Foods Inc. was awarded a $16,700 contract for the supply of prepared food packages to the United Kingdom's Royal Navy. Although of low dollar value, this contract represents the first sale outside North America for this Canadian company. In the higher dollar value area of contracting, the Royal Australian Air Force (RAAF) awarded a $5.8 million contract for the supply of six simulators for training RAAF maintenance technicians on six operational systems for F-18A aircraft. This contract, awarded to Atlantis Flight Research Inc., is a milestone for the company as it is a relatively new Canadian source in the high technology field.

Other contracts included the supply of gas masks, valued at $156,000, by Canadian Arsenals Limited to the Royal Netherlands Army; chemical agent detectors, valued at $127,000, supplied by Anachemia Ltd. to the Royal Danish Army and CRV7 rocket motors, launchers and spares, valued at $4.9 million, supplied by Bristol Aerospace Limited to the New Zealand Ministry of Defence.

CCC contracted with the Republic of Ecuador for electronic teaching aid equipment and related training services to be supplied by Lab-Volt Ltd., Montreal, Qurbec. Financing for this transaction was provided by the Export Development Corporation.



CCC contracted with the Royal Australian Air Force, on behalf of Atlantis Flight Research Inc. of Downsview, Ontario, for the sale of six simulators for training maintenance technicians on six operational systems for F-18A aircraft.

Commercial Contracts

A $10.1 million contract involving electronic teaching aid equipment for Ecuador, awarded to Lab-Volt Ltd., represents the Corporation's first commercial sale to this country. The contract is a two-year cumulative effort by Lab-Volt Ltd. and CCC. Further examples of commercial sales included a $1.2 million award for streetlights made by Wide-Lite Ltd. which were sold to Cuba; fish supplied by a number of companies in Atlantic Canada to the German Democratic Republic and the U.S.S.R.; also a repeat sale of cattle, valued at $1.4 million to the U.S.S.R. from Rowntree Farms Ltd. This second sale of cattle was made possible by the signing of a new agricultural agreement between Canada and the U.S.S.R.

In making use of the Corporation's ability to package multi-item acquisitions, the Corporation was awarded a contract to supply sawmill equipment to Samoa Forest Products Limited. One contract was signed by CCC with the purchaser, while CCC in turn signed nine separate contracts with firms from British Columbia. Individual contracts ranged from $30,500 to $183,802, bringing the total value of this sale from Canada to

$987,259. Financing for this transaction was provided by the Export Development Corporation.

The first phase of a vessel traffic management study for the Port of Hong Kong, awarded through CCC to Leigh Instruments and the Canadian Coast Guard, was completed during 1984-85. The Hong Kong Marine Department and CCC are presently negotiating a contract for the preparation of a request for proposal for the implementation phase. A contract award for the implementation of the system is expected early in 1985-86. (*A contract for the preparation of a request for proposal was signed in June 1985.*)

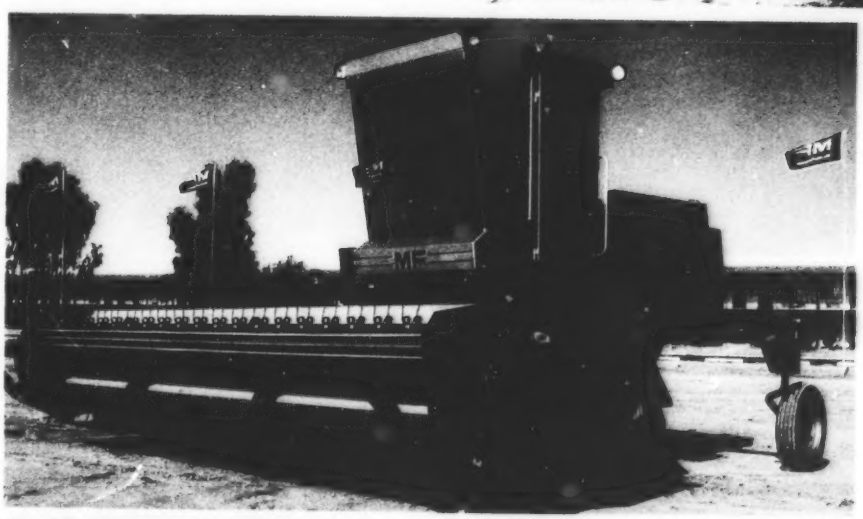
The program initiated in 1983 for the training, in Canada, of a number of Saudi Arabian Nationals in the English language and in air traffic control procedures was successfully completed in June, 1984. Other opportunities are being pursued under the umbrella services procurement agreement that was signed between the Corporation and the Presidency of Civil Aviation of the Kingdom of Saudi Arabia.

Sales to International Agencies

In obtaining $16 million in contract awards from international agencies, the Corporation aided Canadian firms in several first-time sales. The new buyers were from United Nations Organizations and countries making purchases financed by development banks.

Sales of this nature included, among others, a $2.3 million order for swathers supplied by Massey Ferguson Industries Ltd. for the People's Republic of China; a $141,000 contract for infant feeding formula produced by Bristol-Myers of Canada Ltd. for the Middle East Council of Churches; a $2.6 million contract for the supply of offset paper to UNICEF by Domtar Fine Papers Ltd.; a $3.1 million contract for intra-uterine devices supplied by Ortho Pharmaceuticals to the United Nations Fund for Population Activities; and a $343,000 order for a water well drilling rig manufactured by Canterra Engineering Ltd. for UNICEF. Canterra is a new supplier to CCC and to UNICEF and this sale represents a re-entry for Canadian suppliers in the water well drilling equipment market.

Truck-mounted water well drilling rig purchased by UNICEF for water supply projects in Belize, Central America. The contract was awarded through CCC to Canterra Engineering Ltd. of Calgary, Alberta.



One of the Corporation's important International Financial Institution contract awards, financed by the World Bank, involved the People's Republic of China which contracted with CCC for the supply of ninety grain swathers by Massey Ferguson Industries Ltd. of Toronto, Ontario.

Sales by Region

Chart 2 indicates the geographic origin of orders received separated in six major customer categories. It is based on the average share of annual volume between fiscal years 1982-83 through to 1984-85. From a domestic perspective, **Chart 3** depicts the geographic location of Canadian Suppliers who won CCC export sales in 1984-85.

Chart 2 Geographic Origin of Orders Received

Average Share of Annual Volume 1983-1985 — Years Ending March 31

Chart 3 Location of Canadian Suppliers Who Have Won CCC Sales

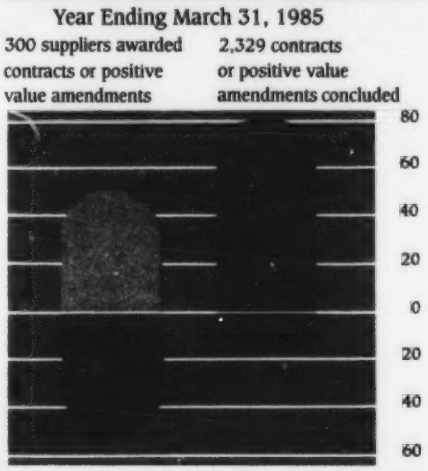
Year Ending March 31, 1985

Small Business

The Corporation's efforts to assist small business continued to show positive results. As **Chart 4** indicates, 50% of the Canadian firms awarded contracts in 1984-85 are classified as small business – those with sales of less than $5 million or fewer than 100 employees. The support given by CCC to these firms, in exporting on a government-to-government basis, frequently lends credibility to a small Canadian firm in international competition and at the same time provides assurance to the foreign buyer that the firm is technically and financially capable of fulfilling an export contract. In addition to the marketing opportunities provided to small business, the Corporation also provided prompt payment (within 15 days of receipt of invoice) on CCC contracts won by small business in an effort to enhance their competitive positions and ease cash flow requirements.

Export sales won by small business ranged from mobile workshops provided by Metcan Fabricators Inc., hospital beds from Renfrew Precision Sheet Metal, broadcast radio transmitters from Nautical Electronic Laboratories Ltd. to fork lift trucks supplied by Aldrovani Equipment Ltd.

Chart 4 CCC Also Serves Smaller Businesses

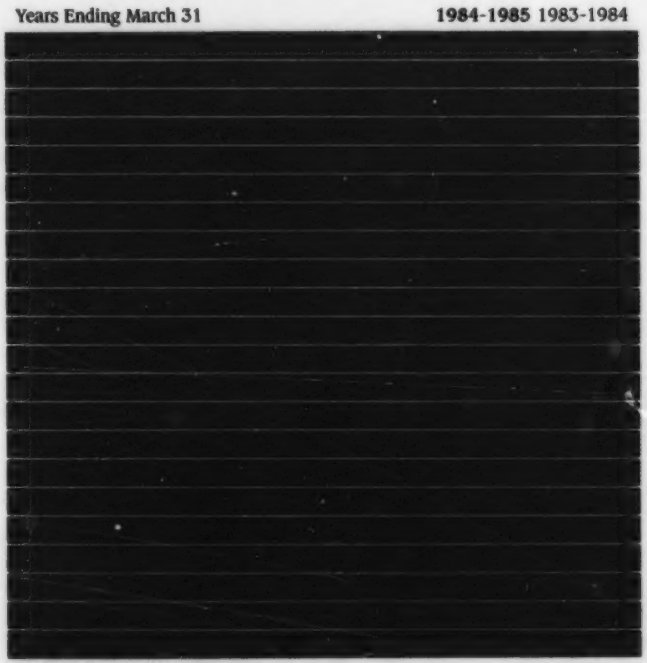


*Sales of less than $5 million or fewer than 100 employees

Products

The Corporation continues to respond, on a government-to-government basis, to as many requests as possible from foreign governmental and international agency buyers. CCC also responds to requests from the Canadian private sector who wish a government-to-government approach in order to enhance their international competitiveness. As a result of its responsive position, the Corporation's dollar value awards in various product categories of contracting are subject to diverse changes from one year to another. The broad range of products listed in **Chart 5** is an indicator of the types of goods and services exported through the Corporation during the past two years.

Chart 5 Value of Orders Received By Product Category 1983-1985



*Not separately reported in previous years

Finance

The volume of orders received of $781 million represents an increase of $152 million over the previous year. Accordingly, contract billings rose to $716 million, an increase of $66 million over last year. Despite the increased billings and the subsequent higher accounts receivable, the Corporation, through its collection efforts, was able to pay its suppliers within 30 days while continuing to maintain a strong cash position.

The cost of services provided by Supply and Services Canada increased slightly reflecting the higher level of business activity. The Corporation's internal administrative costs, and legal fees and expenses incurred by the Department of Justice charged to the Corporation, rose only modestly.

The Corporation continued to achieve its goal of maintaining expenses below 3% of the value of orders obtained. In fact, the administrative cost of the Corporation, including services provided by SSC, equated to only 2.2% when related to the total value of orders received.

The net cost of operations, at $13.7 million has remained fairly constant over the last three years despite an increase in business volume of 41%. Parliamentary appropriations of $17.6 million drawn in 1984-85 represent a marginal increase of only 2.7% over 1983-84.

Paper purchased by UNICEF, destined for Bangladesh, to be used to publish children's text books. The contract was awarded through CCC to Domtar Inc. of Montreal.

Statistical Review

	1984-85	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
OPERATIONAL					
Total Orders Received					
Total Number of Orders Received	2,330	2,100	2,560	2,443	2,303
Total Value of Orders Received	$781 M	$629 M	$589 M	$554 M	$410 M
Dedicated Human Resources Utilized					
Export Supply Branch and CCC Headquarters	121	120	120	120	118
PERFORMANCE INDICATORS					
Sales expenses as a percentage of orders received	2.2%	2.6%	2.7%	2.4%	2.6%
Provision for doubtful accounts compared to accounts receivable	.6%	1.1%	1.9%	2.0%	1.6%
Additional contract costs compared to business volume on a five-year moving average	.2%	.2%	.4%	.5%	.6%

Despite the Corporation's increased business volume, it is noted that expenses continue to decline. Management and staff of the Corporation are dedicated to achieving the goal of providing an effective service at the least possible cost to the taxpayer. The above indicators illustrate the Corporation's success in this regard.

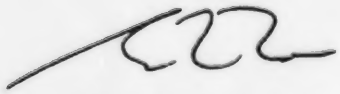
Auditor's Report

The Right Honourable Joe Clark, P.C., M.P.
Secretary of State for External Affairs

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1985 and the statements of operations and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at March 31, 1985 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the Financial Administration Act and regulations, and the Canadian Commercial Corporation Act and by-laws of the Corporation.



E.R. Rowe, C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
May 31, 1985

Balance Sheet as at March 31, 1985

	1985	1984
	(in thousands of dollars)	
Cash and short-term deposits	$ 28,476	$34,567
Deposit with Receiver General for Canada (Note 1)	8,000	8,000
Accounts receivable		
Foreign governments (Note 3)	148,805	78,503
Government of Canada - parliamentary appropriations (Note 4)	1,530	1,613
Other	141	160
Advances to suppliers	3,413	3,324
Progress claims paid or due	190,505	256,333
	$380,870	$382,500

	1985	1984
	(in thousands of dollars)	
Accounts payable and accrued liabilities	$133,480	$ 77,374
Advances from customers	18,538	13,132
Progress payments received or due	189,135	256,333
Due to Government of Canada (Note 4)	1,443	1,559
Due to Defence Production Revolving Fund	1,417	1,525
Provision for additional contract costs (Note 5)	525	150
	344,538	350,073
Paid in capital	10,000	10,000
Contributed surplus	10,000	10,000
Retained Earnings	16,332	12,427
	36,332	32,427
	$380,870	$382,500

Approved by the Board:

Acting President

Director

Certified correct:

Comptroller

For the year ended March 31, 1985

	1985	1984
	(in thousands of dollars)	
Revenues		
Contract billings	$716,278	$649,963
Fees and other income	221	437
Interest income	3,022	2,974
Gain on foreign exchange	1,051	485
	720,572	653,859
Expenses		
Cost of contract billings	716,278	649,963
Additional contract costs	341	-
Services provided by Supply and Services Canada	15,488	15,086
Administrative	1,773	1,569
Legal fees and expenses charged by Department of Justice (Note 6)	356	513
Other	48	53
	734,284	667,184
Net cost of operations	13,712	13,325
Parliamentary appropriations	17,617	17,168
	3,905	3,843
Retained earnings at beginning of the year	12,427	8,584
Retained earnings at end of the year	$ 16,332	$12,427

	1985	1984
	(In thousands of dollars)	
Cash was provided by:		
Parliamentary appropriations		
Amount drawn down	$17,617	$17,168
Adjusted for decrease in receivable from Government of Canada	83	1,067
	17,700	18,235
Cash was used for:		
Operations		
Cost of operations	18,006	17,221
Interest and other income	4,294	3,896
Net cost of operations	13,712	13,325
Adjustments for:		
Operating balances from customers and to suppliers	14,026	(2,354)
Advances and progress claims from customers and to suppliers	(3,947)	(2,254)
Total cash used	23,791	8,717
Increase (decrease) in cash and cash equivalents	(6,091)	9,518
Cash and cash equivalents at beginning of year	42,567	33,049
Cash and cash equivalents at end of year	$36,476	$42,567
Represented by:		
Cash and short term deposits	$28,476	$34,567
Deposit with Receiver General for Canada	8,000	8,000
	$36,476	$42,567

For the Year Ended March 31, 1985

1. Authority and Operations

The Corporation was established in 1946 by the Canadian Commercial Corporation Act and is an agency Crown corporation listed in Part I, Schedule C of the Financial Administration Act. The Corporation is not subject to income taxes.

The Corporation acts as the prime contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase products and services from Canada on a government-to-government basis.

Contracts are made with foreign governments and corresponding contracts are entered into with Canadian firms by the Corporation.

Supply and Services Canada provides contracting services to the Corporation at predetermined rates approved by Treasury Board, based on the amounts of contracts procured, and provides certain administrative functions at cost.

If the Minister so directs, the Corporation is required to pay to the Receiver General for Canada any funds that the Minister considers to be in excess of requirements. Any such payments are on deposit with the Receiver General for Canada and can, on the request and in the opinion of the Minister, be returned to the Corporation when required. During 1983-84, an amount of $8 million was paid by the Corporation to the Receiver General for Canada and no interest will accrue to the Corporation on such deposit.

2. Significant accounting policies

(a) Contract billings

Revenues from contracts are recorded at the time of delivery except in the case of contracts involving progress payments; in these cases, revenues are recorded at the time the progress payments become due from customers. Since title to work-in-progress covered by progress claims has not passed to customers, the Corporation sets up a corresponding liability and cost of contract billings. The Corporation records all progress claims by its suppliers as assets. These assets and liabilities are reduced, in accordance with contract terms, as deliveries are accepted.

(b) Foreign currency translation

Assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rates. Revenues and expenses are translated at the average exchange rates for the month in which the transactions occur. Gains and losses resulting from translations are shown in the statement of operations.

(c) Parliamentary appropriations

Parliamentary appropriations are recorded in the year in which the corresponding expenses are incurred but are drawn upon only as cash disbursements are made.

3. Accounts receivable from foreign governments

As at March 31, 1985, the Corporation has provided $844,000 (1984 - $879,000) to cover the possible non-collection of certain accounts receivable from a foreign government.

4. Government of Canada

As at March 31, 1985, funds to cover expenses of $1,530,000 applicable to 1984-85 appropriations had not been drawn and $1,443,000 had not been paid to various government departments.

5. Contractual obligations

As at March 31, 1985, the Corporation was obligated to fulfill contracts with customers amounting to $911 million (1984 - $909 million).

The Corporation is responsible to its customers for the performance of its suppliers and thus may incur additional contract costs on default of a supplier. A provision of $525,000 (1984 - $150,000) has been made for estimated additional contract costs which may be incurred if certain suppliers are unable to meet their contractual obligations.

6. Legal fees and expenses charged by Department of Justice

The Corporation has been directed by Treasury Board to reimburse the Department of Justice for legal fees and expenses resulting from the action taken against the Corporation related to the contract referred to in Note 7 (a). These costs amounted to $356,000 (1984 -$513,000).

7. Contingencies

(a) The Corporation has been named defendant in a lawsuit instituted in 1975 alleging losses resulting from the termination of a portion of a contract and seeking damages of $6.8 million plus accrued interest and costs.

Based on the advice of legal counsel, management is of the opinion that no provision for possible loss in respect of this suit is required.

(b) The Corporation has a contract, which if all options were exercised, would amount to $61.8 million. The supplier is presently facing financial difficulties. The amount of any liability to the Corporation, in the event the supplier cannot fulfill the contract, is indeterminable at this time.

(c) The Corporation faces a potential loss of $1.8 million (representing the work-in-progress payments already made to the original supplier) which may not be recovered should an alternative supplier be required to fulfill the Corporation's contractual obligations with its customers or should the contract be terminated. The supplier is currently in severe financial difficulties and is not meeting the terms of its contracts. However, the Corporation has taken action to minimize or eliminate its loss.

8. Representative agreements

The Corporation has representative agreements with Dismatica Industrial C.A. of Venezuela, and Luis Kafie & CIA SA of Honduras to whom no fees were paid or became due during the year.

Canadian Suppliers

Canadian Commercial Corporation awarded contracts and/or positive value amendments to the following Canadian Suppliers throughout 1984-85.

A

A. Deskin Sales Corporation, *Markham, ONTARIO*
A.D. Burford International Ltd., *Downsview, ONTARIO*
A&L Metal Products Limited, *Mississauga, ONTARIO*
ABA Chemical Ltd., *Guelph, ONTARIO*
Advance Power (1984) Inc., *Bramalea, ONTARIO*
Aero Mechtronics Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Aerospace Engineering & Research Consultants Ltd., *Downsview, ONTARIO*
Agdevco (Agricultural Development Corporation), *Regina, SASKATCHEWAN*
Air Canada, *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Aircraft Appliances and Equipment Limited, *Bramalea, ONTARIO*
Akhurst Machinery Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Alcore Fabricating Corporation, *Richmond Hill, ONTARIO*
Aldrovani Equipment Ltd., *Woodbridge, ONTARIO*
Alex Couture Inc., *St-Romuald, QUEBEC*
Allied Shipbuilders Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
AM International Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Amphenol Canada Inc., *Scarborough, ONTARIO*
AN-JAS Developments Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Anachemia Ltd. Ltée., *Lachine, QUEBEC*
Aoco Limited, *Toronto, ONTARIO*
Arbutus Travel Lodge, *Courtenay, BRITISH COLUMBIA*
Argosy Seafoods Ltd., *St. John's, NEWFOUNDLAND*
ARO Canada Inc., *Rexdale, ONTARIO*
Arthur S. Leitch Company Limited, *Midland, ONTARIO*
Atco Industries (N.A.) Ltée, *Lasalle, QUEBEC*
Atlantis Flight Research Inc., *Downsview, ONTARIO*
Atlas Steels Company Limited, *Welland, ONTARIO*

B

Bata Industries Limited, *Batawa, ONTARIO*
Bausch & Lomb Canada Inc., *Markham, ONTARIO*
Beavers Dental Products Limited, *Morrisburg, ONTARIO*
Beckers Lay-Tech Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Beckman Industrial Corp., *Toronto, ONTARIO*
Beckman Instruments Inc., *Toronto, ONTARIO*
Bell Aerospace Canada Textron, *Grand Bend, ONTARIO*
Bendix Avalex Inc., *Montreal, QUEBEC*
Binney & Smith (Canada) Ltd., *Lindsay, ONTARIO*
Boeing of Canada Ltd., *Arnprior, ONTARIO*
Bombardier Inc., *Valcourt, QUEBEC*
Bomen Inc., *Ville Vanier, QUEBEC*
Bonaventure Productions Ltd., *Mount Albert, ONTARIO*
Borg-Warner (Canada) Limited, *Toronto, ONTARIO*
Bristol Aerospace Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Bristol-Myers Canada Inc., *Belleville, ONTARIO*
Burden's Janitorial Services Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Burrard Yarrows Corporation, *North Vancouver, BRITISH COLUMBIA*

C

C.E. Bauer Canada Inc., *Brantford, ONTARIO*
C.S.P. Foods Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
C-Tech Ltd., *Cornwall, ONTARIO*
Cadillac Plastic, *Rexdale, ONTARIO*
CAE Electronics Ltd., *Montreal, QUEBEC*
CAE Machinery Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Canada Cordage Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Canadair Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Canadian Arsenals Limited, *Ville de le Gardeur, QUEBEC*
Canadian Astronautics Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Canadian Coleman Company Ltd., *Toronto, ONTARIO*
Canadian Curtis Refrigeration Inc., *Rexdale, ONTARIO*
Canadian Foremost Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Canadian General Electric Company Limited, *Rexdale, ONTARIO*
Canadian Marconi Company, *Montreal, QUEBEC*
Canadian Saltfish Corporation, *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Canadiana Textile Screen Prints Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Canlab Inc., *Ville Mont-Royal, QUEBEC*
Canron Inc., *Rexdale, ONTARIO*

Canterra Engineering Limited, *Calgary, ALBERTA*
Capital Bus Sales, *Ottawa, ONTARIO*
Cara Operations Limited, *Toronto, ONTARIO*
Cardion Electronics, *Carp, ONTARIO*
Champion Road Machinery Limited, *Goderich, ONTARIO*
Chicago Rawhide Products Canada Limited, *Brantford, ONTARIO*
Clarenville Ocean Products Limited, *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Codalex Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Code Felt Limited, *Perth, ONTARIO*
Coe Manufacturing Company (Canada) Inc., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Collingwood Inn, *Courtenay, BRITISH COLUMBIA*
Comeau's Sea Foods Limited, *Saulnierville, NOVA SCOTIA*
Computing Devices Company, *Ottawa, ONTARIO*
Connaught Laboratories Limited, *Willowdale, ONTARIO*
Control Data Canada, Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Cratex Industrial Packing Ltd., *Coquitlam, BRITISH COLUMBIA*
Crothers Ltd., *Toronto, ONTARIO*
CXA Limited, *Brownsburg, QUEBEC*
Cyanamid Canada Inc., *Willowdale, ONTARIO*

D

D.E.S. Company, *Meaford, ONTARIO*
De Havilland Aircraft of Canada Limited, *Downsview, ONTARIO*
DeVilbiss (Canada) Ltd., *Barrie, ONTARIO*
Devtek Corporation, *Scarborough, ONTARIO*
Dominion Foundries & Steel (1980) Ltd., *Hamilton, ONTARIO*
Dominion Metalware Industries Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Dominion Textiles Inc., *Montreal, QUEBEC*
Domtar Inc., *Montreal, QUEBEC*
Dowty Equipment of Canada Limited, *Ajax, ONTARIO*
Durmitor Inc., *Downsview, ONTARIO*
Dynapac Ltd., *Mississauga, ONTARIO*

E

E.G. & G. Sealol Canada Ltd., *Dorval, QUEBEC*
E.W. Electronic Wholesalers Canada Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Earle Brothers Fisheries Limited, *Carbonear, NEWFOUNDLAND*
Ecodyne Limited, *Oakville, ONTARIO*
Economy Inns Inc., *Courtenay, BRITISH COLUMBIA*
Equipements Canamèque du Québec Ltée, *Dorval, QUEBEC*
Ernst Leitz (Canada) Limited, *Midland, ONTARIO*

F

Fag Bearings Limited, *Stratford, ONTARIO*
Fathom Oceanology Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Ferguson Supply Ltd., *Surrey, BRITISH COLUMBIA*
Field Aviation Company Limited, *Calgary, ALBERTA, Toronto, ONTARIO*
Finnie Manufacturing Co. Ltd., *Pointe-aux-trembles, QUEBEC*
Fishery Products International Ltd., *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Flag Fire Equipment Ltd., *Port Credit, ONTARIO*
Fleet Industries Ltd., *Fort Erie, ONTARIO*
Fording Coal Ltd., *Elkford, BRITISH COLUMBIA*
Foundation Company of Canada Limited, *Toronto, ONTARIO*
Foxboro Canada Inc., *Lasalle, QUEBEC*
Frank Dulson Co. Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Frederick Parker (Canada) Limited, *Scarborough, ONTARIO*

G

G.W. Anglin Manufacturing Limited, *Windsor, ONTARIO*
Gabriel of Canada Limited, *Toronto, ONTARIO*
Gardner-Denver Canada Inc., *Scarborough, ONTARIO*
Garrett Manufacturing Limited, *Rexdale, ONTARIO*
Gen-Pak Canada Inc., *Cookshire, QUEBEC*
Genaire Limited, *St. Catharines, ONTARIO*
Genelcom Limited, *Weston, ONTARIO*
General Dynamics Manufacturing Ltd., *Ville St-Laurent, QUEBEC*
General Kinetics Engineering Corporation, *Mississauga, ONTARIO*
General Manufacturing Co. Ltd., *Drummondville, QUEBEC*
General Motors of Canada Limited, *London, ONTARIO*
Geonics Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Goose Bay Motors, *St. John's, NEWFOUNDLAND*
GMC Truck Centre, *Montreal, QUEBEC*
Graphic Control, *Ganonoque, ONTARIO*
Greening Donald Co. Ltd., *Hamilton, ONTARIO*
Griffith Oil Tool Limited, *Edmonton, ALBERTA*
GSW Inc., *Fergus, ONTARIO*
Guillevin International Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Gulf Canada Products Company, *Toronto, ONTARIO*

H

H.I. Thompson Co. of Canada, Ltd., *Guelph, ONTARIO*
H.J. Heinz Company of Canada Limited, *Leamington, ONTARIO*
Handy Andy Maintenance Ltd., *Port Alberni, BRITISH COLUMBIA*
Harnishchfeger Corporation of Canada Limited, *Port Moody, BRITISH COLUMBIA*
Harold Botnick Canada Limited, *Montreal, QUEBEC*
Hawker Siddeley Canada Inc., *Toronto, ONTARIO*
Hermes Electronics Limited, *Dartmouth, NOVA SCOTIA*
Heroux Limited, *Longueuil, QUEBEC*
Hewitt Equipment Ltée, *Pointe Claire, QUEBEC*
Honeywell Limited, *Scarborough, ONTARIO*
Household Movers & Shippers Ltd., *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Hudson General Flight Service, *St. John's, NEWFOUNDLAND*

I

I.B.M. Canada Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
I.P. Sharp Associates Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Ideal Knitwear Manufacturing Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Imco Tool & Die Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Imperial Oil Limited, *Nepean, ONTARIO*
Indal Technologies Inc. (DAF Indal Ltd.), *Mississauga, ONTARIO*
Industrial Tires Limited, *Mississauga, ONTARIO*

Innotech Aviation Limited, *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Institute of Psychological Research, *Montreal, QUEBEC*
Intercontinental Grain Co. Ltd., *Toronto, ONTARIO*
Interdome Sales Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Irvin Industries Canada Limited, *Fort Erie, ONTARIO*

J

Jet Janitor Services Ltd., *Stephenville, NEWFOUNDLAND*
JHT Electronics Ltd., *Montreal, QUEBEC*
John Deere Limited, *Grimsby, ONTARIO*
Jones Tent & Awning Limited, *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*

K

Kapt-al Services Ltd., *Tisdale, SASKATCHEWAN*
Kaufman Footwear Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Kaycom Inc., *Ville St-Pierre, QUEBEC*
Keeprite Inc., *Brantford, ONTARIO*
Kelsey-Hayes Canada Limited, *Windsor, ONTARIO*
Kenex Developments Ltd., *Sydney, BRITISH COLUMBIA*
Kern Instruments of Canada Ltd., *Nepean, ONTARIO*
Keuffel & Esser Canada Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Knock Manufacturing Co. Limited, *Dorchester, ONTARIO*

L

L-M Equipment Co. (1981) Ltd., *Burnaby, BRITISH COLUMBIA*
Lab Volt Ltée, *Montreal, QUEBEC*
Lab Volt (Quebec) Limited, *Ste-Foy, QUEBEC*
Labrador Aviation Services Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Labrador Leasing Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Labrador Motors Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Lad Industries Limited, *Toronto, ONTARIO*
Le Salon Ford (1982) Ltée, *Ville St-Laurent, QUEBEC*
Légère Industrial Supplies Limited, *Ottawa, Waterloo, Carleton Place, Kitchener, ONTARIO*
Leigh Instruments Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Les Caoutchoucs Acton Ltée, *Acton Vale, QUEBEC*
Les Lainages Victor Ltée, *St-Victor de Beauce, QUEBEC*
Les Tricots Duval & Raymond Ltée, *Princeville, QUEBEC*
Linamar Machine Limited, *Ariss, ONTARIO*
Litton Systems Canada Ltd. *Rexdale, ONTARIO*
London Machinery Company Limited, *London, ONTARIO*
Longyear Canada Inc., *North Bay, ONTARIO*
Lucas Industries Canada Limited, *Montreal, QUEBEC*
Lumonics Inc., *Kanata, ONTARIO*

M

M. Elder, *Burnaby, BRITISH COLUMBIA*
MacDonald Dettwiler & Associates Ltd., *Richmond, BRITISH COLUMBIA*
Magic Pantry Foods Inc., *Mississauga, ONTARIO*
Magline of Canada Limited, *Renfrew, ONTARIO*
Magna International Inc., *Scarborough, ONTARIO*
Marsh & McLennan Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Massey-Ferguson Industries Limited, *Toronto, ONTARIO*
Menasco Aerospace Ltd., *Oakville, ONTARIO*
Menasco Canada Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Mesotech Systems Ltd., *Port Coquitlam, BRITISH COLUMBIA*
Metcan Fabricators Inc., *Ottawa, ONTARIO*
MHD International Aviation Parts Inc., *Dorval, QUEBEC*
Mil-Quip Inc., *Napierville, QUEBEC*
Minpro Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Mitel Corporation, *Kanata, ONTARIO*
Modern Industries Melbourne Inc., *Melbourne, QUEBEC*
Murray-Latta Machine Co. Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Monarch Industries Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Moniteq Limited, *Concord, ONTARIO*
Motorola Canada Limited, *Calgary, ALBERTA*
Murata-Erie North America Inc., *Trenton, ONTARIO*

N

National Sea Products Limited, *Halifax, NOVA SCOTIA*
Nautical Electronic Laboratories Limited, *Tantallon, NOVA SCOTIA*
Nav-Aids Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Noranda Metal Industries Limited, *Montreal, QUEBEC*
Northern Telecom Limited, *Montreal, QUEBEC*
Northwest Industries Limited, *Edmonton, ALBERTA*
Nova Scotia Textiles Ltd., *Windsor, NOVA SCOTIA*
Novatronics of Canada Limited, *Stratford, ONTARIO*
Nutana Machine Ltd., *Saskatoon, SASKATCHEWAN*

O

O-Two Systems of Canada Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Ocean Harvesters Ltd., *Harbour Grace, NEWFOUNDLAND*
Olivetti Canada Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Ontario Hydro, *Toronto, ONTARIO*
Ortho Pharmaceuticals (Canada) Ltd., *Don Mills, ONTARIO*

P

P. Janes & Sons Ltd., *Trinity Bay, NEWFOUNDLAND*
Panalpina Inc., *Montreal, QUEBEC*
Panalpina World Transport (Eastern) Ltd., *Montreal, QUEBEC*
Patlon Aircraft & Industries Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Pierre Thibault Trucks Inc., *Pierreville, QUEBEC*
Pioneer Chainsaw Corporation Inc., *Huron Park, ONTARIO*
Port Augusta Motel, *Comox, BRITISH COLUMBIA*

Powell Machine Works (1970) Ltd., *Mission, BRITISH COLUMBIA*
Pratt & Whitney Aircraft of Canada Limited, *Longueuil, QUEBEC*
Prelco Electronics Ltd., *Nepean, ONTARIO*
Presentey Engineering Products Limited, *Gloucester, ONTARIO*
Process Piping Specialties Inc., *Montreal, QUEBEC*
Produits de Sécurité Taskall Inc., *Montreal, QUEBEC*

Q

Quinlan Brothers Limited, *Bay Deverde, NEWFOUNDLAND*

R

R.B. Harvey (Dr.), *Medicine Hat, ALBERTA*
Raber Glove Mfg. Co. Ltd., *Winnipeg, MANITOBA*
RACAL-DECCA Canada Inc., *Brampton, ONTARIO*
Réal Proulx Inc., *Chambly, QUEBEC*
Renfrew Precision Sheet Metal, *Renfrew, ONTARIO*
Renwick of Canada Inc., *Montreal, QUEBEC*
Retail Research Foundation of Canada, *Willowdale, ONTARIO*
Reuter-Stokes Canada, Ltd., *Cambridge, ONTARIO*
Robbins & Meyers Co. of Canada Ltd., *Brantford, ONTARIO*
Rockwell International of Canada Ltd., *Toronto, ONTARIO*
Rolls-Royce (Canada) Limited, *Montreal, QUEBEC*
Rowntree Farms Limited, *Brampton, ONTARIO*
Roy Legumex Inc., *St. Jean Baptiste, MANITOBA*
RSI Ltd., *Sydney, BRITISH COLUMBIA*

S

Safety Supply Company, *Toronto, ONTARIO*
Sainthill Levine Uniforms, *Toronto, ONTARIO*
Scepter Manufacturing Company Limited, *Toronto, ONTARIO*
Scintrex Limited, *Concord, ONTARIO*
Shell Canada Limited, *Montreal, QUEBEC*
Vancouver, BRITISH COLUMBIA
Calgary, ALBERTA
Sheppard's Laundry and Dry Cleaners Ltd., *Happy Valley, LABRADOR*
Simmons Drilling Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Slater Steels Corporation, *Hamilton, ONTARIO*
Sorel, QUEBEC
Spar Aerospace Limited, *Weston, ONTARIO*
Sperry Inc., *Ottawa, Rockland, ONTARIO*
Winnipeg, MANITOBA
Spilsbury Communications Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Standard Aero Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Standard Modern Technologies, *Toronto, ONTARIO*
Stanton Pipes Limited, *Hamilton, ONTARIO*
Stratford Manufacturing Inc., *Montreal, QUEBEC*
Surgenor Pontiac Buick, *Ottawa, ONTARIO*

T

Teklogix Inc., *Mississauga, ONTARIO*
TPK Solar Systems Inc., *Nepean, ONTARIO*
TPS Industries Limited, *Tillsonburg, ONTARIO*
Tyton Seal Inc., *Pointe Claire, QUEBEC*

U

Ulstein Maritime Ltd., *Burnaby, BRITISH COLUMBIA*
Ultramar of Canada Inc., *St. John's, NEWFOUNDLAND*
Union Carbide of Canada Limited, *Toronto, ONTARIO*
United Maritime Fishermen Limited, *Moncton, NEW BRUNSWICK*
United Oilseed Products Ltd., *Lloydminster, ALBERTA*
United Refrigeration Co. Ltd., *Winnipeg, MANITOBA*
United Tire & Rubber Co. Ltd., *Rexdale, ONTARIO*

V

Valcom Limited, *Guelph, ONTARIO*
Vallance Brown & Co. Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Varian Canada Inc., *Toronto, Georgetown, ONTARIO*
Viking Helicopters Limited, *Saint-Clet, QUEBEC*
Volcano Limited, *Ste-Hyacinthe, QUEBEC*
Vortex Industries Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*

W

Wackid Radio, *Ottawa, ONTARIO*
Wajax Industries Limited, *Coquitlam, BRITISH COLUMBIA*
Washington Inn, *Courtenay, BRITISH COLUMBIA*
Werners Refrigeration Co. Ltd., *Edmonton, ALBERTA*
Westerley Hotel, *Courtenay, BRITISH COLUMBIA*
Western Machine Works, *North Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Westinghouse Canada Limited, *Burlington, ONTARIO*
Wide-Lite Ltd., *London, ONTARIO*
Windsor Textiles Limited, *Windsor, ONTARIO*
Wire Rope Industries Ltd., *Pointe Claire, QUEBEC*
Wismer & Rawlings Electric Ltd., *Vancouver, BRITISH COLUMBIA*
Woods Inc., *Toronto, ONTARIO*
Wormald CDN Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Worthington Canada Inc., *Montreal, QUEBEC*

Customers Abroad

More than 75 foreign government and international agency customers were served by the Corporation during the year ended March 31, 1985. New transactions were concluded in 1984-85 with the following clients.

ALGERIA
Office National de Commercialisation

ANGOLA
Oxfam Canada

AUSTRALIA
Royal Australian Air Force
Royal Australian Army
Royal Australian Navy

AUSTRIA
Austrian Army Materiel Office

BANGLADESH
Khulna Hardboard Mills, Bangladesh Chemical Industries Corporation

BARBADOS
Ministry of Finance
Lands and Survey Department

BELGIUM
Military Supply Office

CHINA
China Metallurgical Import & Export Corp.
Yunnan Provincial Import and Export Corp.

CUBA
Energoimport

CYPRUS
Canadian Council of Churches for Middle East Council of Churches, Lanarka, Cyprus

DENMARK
Royal Danish Army

ECUADOR
Dirección Nacional de Contrucciones Escolares (DINACE)
Servicio Ecuatoriano de Capacitacion Profesional (SECAP)

FRANCE
Centre national d'études spatiales
French Military Mission

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
BWB-Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung (Office of Defence Technology and Procurement)

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
Fischimpex Rostock

GUYANA
Institute of Applied Sciences (Mining Enterprises)

HUNGARY
Chemokomplex

INDIA
Central Electronics Ltd.
Hindustan Aeronautics Ltd.

INDONESIA
Meulaboh Highway Project, Ministry of Public Works

ITALY
Ministry of Defence

IVORY COAST
African Development Bank
La Société Ivoirienne de construction médicale, S.A.

JAMAICA
Hurricane Allen Project
Ministry of Health
Ministry of Supply

KENYA
82 Air Force
Kenya Railways

LUXEMBOURG
Headquarters, Army

MADAGASCAR
Société nationale de l'air, Antananarivo

MALAYSIA
Ministry of Finance

NETHERLANDS
Royal Netherlands Air Force
Royal Netherlands Army
Royal Netherlands Navy

NEW ZEALAND
Ministry of Defence

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION (NATO)
NAMMA (NATO MRCA Development and Production Management Agency)
NAMSA (NATO Maintenance and Supply Agency)

NORWAY
Norwegian Army Materiel Command

ROMANIA
ISCE Danubiana

SAMOA
Forest Products Ltd.

ST. LUCIA
Ministry of Finance

SWEDEN
Defence Materiel Administration

TANZANIA
Tanzanian Peoples' Defence Force

TURKEY
Turkish Air Force

UNITED KINGDOM
British Antarctic Survey
Royal Army
Royal Navy

UNITED NATIONS
IAPSU (Inter-Agency Procurement Unit)
PAHO (Pan American Health Organization)
UNDP (United Nations Development Program)
UNFPA (United Nations Fund for Population Activities)
UNHABITAT (United Nations Centre for Human Settlements)
UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees)
UNICEF (United Nations International Children's Emergency Fund)
UNIDO (United Nations Industrial Development Organization)
UNPTS (United Nations Purchase & Transportation Service)
UNTCD (United Nations Technical Co-operation for Development)
UNWFP (United Nations World Food Programme)
WHO (World Health Organization)
WMO (World Meteorological Organization)

UNITED STATES
NASA (National Aeronautics and Space Administration)
U.S. Air Force
U.S. Army
U.S. Coast Guard
U.S. Defence Logistics Agency
U.S. Geological Survey
U.S. Marine Corps
U.S. Navy
U.S. Nuclear Regulatory Commission

U.S.S.R.
The Firm "Plemskot" V/O "Prodintorg"
Smolenskara-Sennaia

VENEZUELA
Ministry of Defence

Table des matières

Lettre aux ministres 1

Avant-propos du ministre du Commerce extérieur 2

Rôle et objectifs 3

Conseil d'administration, directeurs, Comité consultatif industriel 4

Survol 5

Activités commerciales 6
- Ventes aux États-Unis
  - Contrats de matériel de défense
  - Contrats Commerciaux
- Ventes outre-mer
  - Contrats de matériel de défense
  - Contrats Commerciaux
- Ventes aux organismes internationaux
- Répartition géographique des ventes
- Petites entreprises
- Produits

Finances 12

Revue des statistiques 13

États financiers
- Rapport du Vérificateur général 14
- Bilan 15
- État des résultats et des bénéfices non répartis 16
- État de l'évolution de la situation financière 17
- Notes afférentes aux états financiers 18

Fournisseurs canadiens 19

Clients étrangers 23

Corporation commerciale canadienne

Siège social
112, rue Kent
Place de Ville, Tour "B"
17e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1E9
Téléphone: (613) 996-0034
Télex: 053-4359

Direction des approvisionnements pour l'exportation
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6
Téléphone: (819) 997-5714
Télex: 053-3703

Représentant de la CCC – Région de l'ouest
C.P. 49178 - 11e étage
Bentall Tower IV
Vancouver, (Colombie-Britannique)
V7X 1K8
Téléphone: (604) 666-3940
Télex: 045-1191

Représentant de la CCC – Région du Pacifique
Haut-Commissariat du Canada
C.P. 10990
A.I.A. Building, Ampang Road
Kuala Lumpur, Malaisie
Téléphone: (03) 289722
Télex: MA-30269

Lettre aux Ministres

le 27 juin 1985

Le très honorable Joe Clark, C.P., député
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
Ottawa (Ontario)

L'honorable James Francis Kelleher, C.P., député
Ministre du Commerce extérieur
Ottawa (Ontario)

L'honorable Robert R. de Cotret, C.P., député
Président du Conseil du Trésor
Ottawa (Ontario)

Messieurs les Ministres,

Conformément au paragraphe 13(1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de ladite Corporation, y compris les états financiers, vérifiés par le Vérificateur général du Canada, portant sur l'année terminée le 31 mars 1985.

Veuillez agréer, Messieurs les Ministres, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le président intérimaire,

O.I. Matthews

Avant-propos du ministre du Commerce extérieur

Capitales pour notre économie, les initiatives et les réalisations du Canada en matière d'exportations sont le fruit d'une coopération étroite entre l'industrie, le monde des affaires, le monde du travail et les gouvernements. À la base de ces efforts se trouvent plus de trois millions de Canadiens qui nous aident, directement ou indirectement, à maintenir et à améliorer le niveau de nos exportations, ainsi que nos normes de qualité et de service sur le marché international. Le gouvernement a l'intention d'appuyer pleinement les échanges internationaux et de promouvoir leur croissance afin de garantir à tous les Canadiens la stabilité et la sécurité économiques.

La Corporation commerciale canadienne, qui négocie des contrats d'exportation de gouvernement à gouvernement, a traité en cette année record 1984-1985 des contrats d'une valeur totale de $781 millions pour le compte de plus de 300 exportateurs des diverses régions du Canada. Chargée de faciliter la vente de biens et de services à des gouvernements étrangers et à des organismes internationaux, la Corporation a aidé environ 150 petites entreprises à réaliser des ventes à l'exportation, un résultat remarquable compte tenu de l'énorme concurrence sur le marché international.

Bien qu'elles ne représentent qu'une petite partie de la totalité des exportations du Canada, les ventes de gouvernement à gouvernement réalisées par la Corporation ont continué à permettre à de petites entreprises canadiennes de se faire connaître à l'étranger, auprès d'une clientèle composée de gouvernements et d'organismes internationaux. En tant que mandataire principal et grâce à ses capacités, la Corporation peut aider les compagnies canadiennes en leur simplifiant les procédures et formalités d'exportation. En outre, elle accroît par son soutien la crédibilité des entreprises moins connues auprès d'acheteurs potentiels parmi les gouvernements et les organismes internationaux à l'étranger.

Si la plupart des contrats négociés portent sur des produits liés à la défense, la Corporation a tout de même réalisé en 1984-1985 d'importantes ventes d'autres produits auprès de nouveaux clients comme le Samoa-Occidental, la République populaire de Chine, Cuba, l'URSS et plusieurs organismes des Nations unies. La Corporation a poursuivi son programme de coopération avec d'autres ministères et organismes fédéraux afin d'accroître le nombre de soumissions présentées par des firmes canadiennes aux organismes des Nations unies et dans le cadre de projets financés par des institutions financières internationales (IFI). Je suis particulièrement heureux de constater que ces efforts concentrés et concertés commencent à porter fruit et je m'attends à d'autres succès dans ce domaine.

C'est grâce à la coopération des conseillers, des fabricants, des producteurs et des maisons de commerce, qui ont par ailleurs bien voulu coordonner leurs efforts, que le Canada est en mesure d'exporter. La CCC leur prêtera toute l'assistance dont ils ont besoin. Je félicite la Corporation et ses fournisseurs et, avec la multiplication de nos initiatives commerciales, je leur prédis et je leur souhaite encore plus de succès pour l'avenir.

Ministre du Commerce extérieur,

James Kelleher

L'honorable James Kelleher, C.P., député

Rôle et objectifs

Créée par une loi du Parlement en 1946 pour contribuer à l'essor du commerce entre le Canada et les autres pays, la Corporation commerciale canadienne a passé, au nom de milliers d'entreprises canadiennes, des contrats d'exportation pour plus de $12 milliards de biens et de services. La Corporation demeure fidèle à ses objectifs, qui sont d'assurer:

- aux secteurs privé et public du Canada un service efficace de négociation de contrats d'exportation de gouvernement à gouvernement à un coût qui soit le plus bas possible pour les contribuables canadiens;
- aux gouvernements clients un service efficace et efficient de gestion de contrats qui leur donne satisfaction quant à la qualité, au coût et à la livraison des biens et des services canadiens, pour rehausser par le fait même la réputation du secteur privé canadien et de la Corporation sur le marché international.

Exception faite des marchés conclus dans le cadre de l'Accord canado-américain de partage de la production du matériel de défense, le secteur privé canadien est entièrement libre de faire ou non appel aux services de la CCC. La Corporation, en effet, ne concurrence pas le secteur privé et n'intervient pas dans les pratiques établies des firmes et des groupes commerciaux canadiens en matière de commercialisation et de distribution à l'étranger.

De nombreuses sociétés canadiennes ont constaté qu'une initiative conjointe du secteur privé et de la CCC renforce la confiance du gouvernement acheteur en donnant à ce dernier une meilleure assurance que les normes de production et les exigences techniques fixées dans le contrat seront pleinement respectées. Ceci peut représenter un avantage concurrentiel pour l'offre canadienne.

La Corporation fait appel aux services d'autres ministères et organismes du gouvernement canadien qui prêtent leur concours aux exportateurs. Elle collabore également avec les ministères et organismes provinciaux et avec des établissements commerciaux du secteur privé – banques, compagnies d'assurance, maisons de commerce et autres – lorsqu'une entente de gouvernement à gouvernement peut appuyer leurs démarches sur les marchés extérieurs.

Membres du conseil d'administration

au 31 mars 1985

Mme Sonja I. Bata – Directeur
Bata Limited, Don Mills

M. Pierre L.J. Bélanger – Gérant
Centre du camping d'Earlton Ltée, Earlton

M. Jean-Guy Carrier – Président
URDEV Inc., Montréal

M. J. Aidan Hennebury – Associé principal
Martin, Whalen, Hennebury and Stamp
St. John's

M. Raymond V. Hession – Sous-ministre et Sous-receveur général du Canada
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa

M. David L. Ingram –
Dalric Management Ltd., Vancouver

M. O.I. Matthews – Président intérimaire de la CCC et Directeur général
Direction générale des Opérations internationales, Ottawa

M. Dean W. Salsman – Président
Salsman Investments Limited, Halifax

M. Gerald E. Shannon – Sous-ministre adjoint principal
Politique commerciale, fiscale et du développement économique
Ministère des Finances, Ottawa

Comités du conseil d'administration

au 31 mars 1985

Comité exécutif
S.I. Bata, président
O.I. Matthews
P.L.J. Bélanger
J.A. Hennebury

Comité de la Vérification
D.W. Salsman, président
J.–G. Carrier
D.L. Ingram
G.E. Shannon

Directeurs

au 31 mars 1985

O.I. Matthews
Président intérimaire de la CCC et directeur général, Direction générale des opérations internationales

R.E. Pedersen
Vice-président

J.-P. Cloutier
Conseiller général et secrétaire

F.O. Kelly
Contrôleur

Comité consultatif industriel

en 1984-85

Association canadienne d'exportation (ACE)
F. Petrie – Président
P.G. Opler (The Foundation Company of Canada Limited)
Président, comité des projets de biens d'équipement à l'étranger, ACE

Association canadienne de la construction (ACC)
R.E. Nuth - Président
R. Balfour (Richard Balfour Engineer Construct Services Ltd.)

Association des banquiers du Canada (ABC)
E.J. Morris (Banque de commerce canadienne impériale)
Président, comité import/export, ABC

Association des industries aérospatiales du Canada (AIAC)
K.E. Lewis - Président
V.V.R. Symonds (Victor V.R. Symonds et Associés)

Association des ingénieurs conseils du Canada (AICC)
H.R. Pinault – Directeur gérant
C.G. Smallridge (C.G. Smallridge et Associés)
Vice-président, groupe marché d'exportation, AICC

Association des manufacturiers canadiens (AMC)
R.A. Phillips - Président
R.L. McCallum (Hawker Siddeley Canada Inc.)

Association des manufacturiers d'équipement électrique et électronique du Canada (AMEEC)
D.E.P. Armour - Président
N.J. Fodor (Electrovert Limited)
Président, conseil d'exportation, AMEEC

Chambre de commerce du Canada (ChCC)
S.F. Hughes – Président
R.F. Pearce (Canadian Air Compressor Limited)
Président, comité des affaires internationales, ChCC

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI)
J.F. Bulloch - Président

Institut royal d'architecture du Canada (IRAC)
W. Shields - Directeur général
Boris Zerafa (Webb, Zerafa, Menkes and Housden)

Survol

La Corporation a terminé l'exercice 1984-1985 avec un chiffre d'affaires record de $781 millions, qui comprend les contrats de biens et de services commerciaux et de matériel de défense obtenus par les petites et moyennes entreprises. Grâce aux efforts constants qu'elle a déployés pour élargir les débouchés commerciaux des entreprises canadiennes et seconder le secteur privé en transigeant avec les gouvernements étrangers, la Corporation a quadruplé ses contrats au cours des huits dernières années.

La Corporation s'efforce, depuis quelques années, d'obtenir pour les entreprises canadiennes les contrats des Nations unies et des institutions multilatérales. Ses efforts ont porté fruit, puisque les ventes aux organismes internationaux ont augmenté de 30% par rapport au dernier exercice, pour atteindre $16 millions. Si l'augmentation est modeste, elle n'en constitue pas moins un début encourageant pour les entreprises canadiennes concernées et pour l'ensemble du pays. Citons, parmi les nouveaux organismes clients, l'Organisation panaméricaine de la santé, le Fonds des Nations unies pour les activités en matière de population, le Centre des Nations unies pour les établissements humains et l'Organisation météorologique mondiale, et, parmi les nouveaux pays clients, la République populaire de Chine, l'Équateur, les Samoa et l'URSS. La Corporation espère que ces ventes à l'exportation serviront de tremplin à de nouvelles commandes de la part de ces organismes et pays.

Malgré la situation économique difficile de nombreux pays, le total des ventes à l'étranger a atteint $75 millions. Ce chiffre traduit une légère diminution par rapport au volume des ventes de l'an dernier, qui comprenait un contrat de $44 millions pour la fourniture d'huile de canola à l'Algérie, mais il faut noter qu'une bonne partie des contrats est allée encore une fois à de petites et moyennes entreprises.

Ce sont les États-Unis qui demeurent le principal client de la Corporation pour ce qui est du matériel de défense et des produits commerciaux. Ainsi, les contrats passés en vertu de l'Accord canado-américain de partage de la production du matériel de défense ont atteint $670 millions et les ventes de produits commerciaux au gouvernement des États-Unis, $20 millions. Mentionnons comme principaux contrats celui de Indal Technologies Inc. (auparavant DAF Indal Ltd.) portant sur la fourniture à la Marine américaine des systèmes d'appontage d'hélicoptères, de la Spar Aérospaciale Limitée pour la fourniture de systèmes de recherche navale et de désignation d'objectif qui seront utilisés conjointement par le Canada et les États-Unis à des fins de défense. En outre, le département américain de la Défense a commandé à Litton Systems Canada des systèmes de navigation par inertie, des systèmes d'enregistrement et d'affichage de données ainsi que des équipements et des composants électroniques. Enfin, General Motors du Canada Ltée a reçu d'autres commandes de blindés légers.

L'an dernier, la Corporation faisait état d'un contrat de $18 millions obtenu par la Compagnie Foundation du Canada Limitée pour la construction d'un hôpital en Côte d'Ivoire. L'hôpital en question a été inauguré à la date prévue, en novembre 1984, et la CCC et la Foundation ont par la suite obtenu un contrat secondaire de $1,5 million portant sur la prestation initiale de services de gestion et la fourniture d'équipement médical.

La Corporation entend renforcer ses relations avec les maisons de commerce en intensifiant sa coopération avec l'Association canadienne pour l'exportation au cours du prochain exercice. Cette politique a, du reste, déjà porté fruit, comme en témoigne l'accroissement des activités des maisons de commerce au cours de l'exercice.

Dans le cadre de ses activités de sensibilisation, la Corporation a participé, tout au long de l'exercice, à de nombreux ateliers, séminaires, présentations et groupes de travail au Canada. Elle poursuivra dans cette veine au cours du prochain exercice pour faire connaître aux petites et moyennes entreprises – particulièrement à celles qui en sont à leur première expérience sur les marchés extérieurs – l'aide qu'elle peut leur apporter pour la passation des marchés et l'appui qu'elle peut ainsi donner à leurs initiatives commerciales à l'étranger.

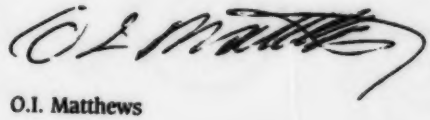
Conformément au projet de loi C24, adopté en 1984 et qui amende la *Loi sur l'administration financière*, la Corporation a présenté son plan d'entreprise, qui a été approuvé. Au cours de la dernière partie de l'exercise, le gouvernement a publié son Document consultatif sur le financement des exportations, présentant des options en ce qui a trait au rôle et au mandat futurs de la Corporation. Par conséquent, l'évaluation requise des programmes traditionnels que la Corporation offre en matière d'approvisionnement de biens commerciaux et de matériel relié à la défense a été gardée en suspens. Le Document consultatif a suscité beaucoup de réponses et l'on prévoit la décision du gouvernement sur les différentes options à l'automne.

En 1984-1985, la Corporation a atteint ses objectifs permanents, à savoir fournir un service efficace et efficient aux exportateurs. On trouvera à la page 13 les indicateurs de rendement de la Corporation ainsi qu'un résumé quinquennal des résultats financiers et autres statistiques pertinentes.

En 1984-1985, le Conseil d'administration a accueilli deux nouveaux membres. Il s'agit de M. Pierre Bélanger, directeur du Centre du camping d'Earlton Ltée (Ontario) et de M.J. Aidan Hennebury, associé principal de la firme Martin, Whelan, Hennebury et Stamp, de St. John's (Terre-Neuve). M. Raymond C. Anderson, du ministère des Affaires extérieures, et Walter Hadden, de la Champion Spark Plug Company of Canada, Limited, ont démissionné. Comme l'annonçait le dernier rapport annuel, le président et chef de la direction générale de la Corporation, M. Gorse Howarth, a pris sa retraite le 30 avril 1984. Depuis, j'ai le plaisir d'assumer les fonctions de président intérimaire.

Les membres du Conseil d'administration et moi-même remercions les employés de la CCC et ceux du ministère des Approvisionnements et Services, notamment de la Direction des approvisionnements pour l'exportation. Nous remercions aussi tous les employés des autres ministères et organismes du gouvernement, qui se sont joints à la CCC pour faciliter les exportations de gouvernement à gouvernement.

Le président intérimaire,



O.I. Matthews

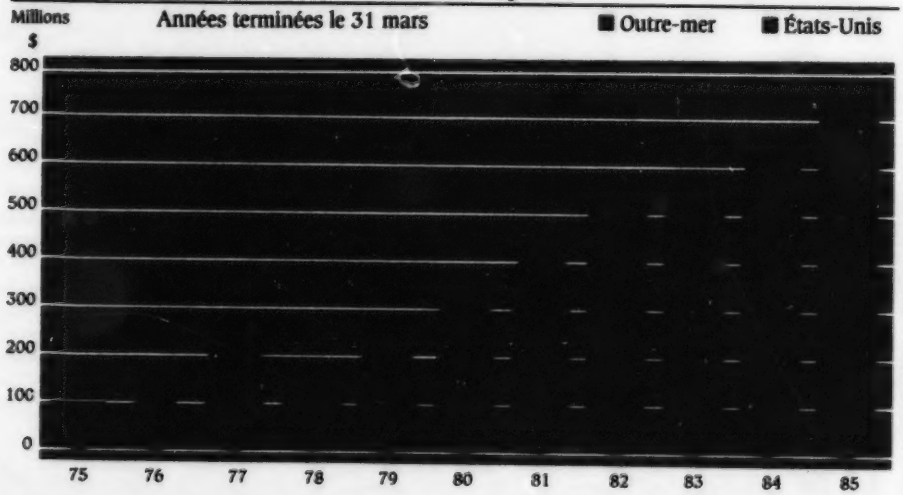
Activités commerciales

La valeur des contrats d'exportation de la CCC pour l'exercice 1984-1985 a atteint le chiffre record de $781 millions, qui représente une augmentation de 152 millions par rapport à l'exercice précédent. Même si ces résultats sont en partie imputables à d'importantes ventes de blindés légers, de systèmes d'appontage d'hélicoptères, de systèmes infrarouges de recherche navale et de désignation d'objectif, et de systèmes de navigation par inertie, il demeure que le nombre total de contrats et de modifications de contrats est passé de 2 100 en 1983-1984 à 2 329 en 1984-1985. Le nombre des exportateurs canadiens auxquels la Corporation a confié des contrats ou des modifications de contrats s'est également accru, passant de 275 à 300 au cours de la même période. Il s'agit de petites et moyennes entreprises et de sociétés plus importantes de tous les coins du pays. On en trouvera la liste aux pages 19 à 22.

Au cours de l'exercice, la CCC a transigé avec plus de 75 gouvernements étrangers et organismes internationaux et elle a facilité la vente de matériel de défense et de produits commerciaux à des clients comme l'Australie, Cuba, l'Inde, le Danemark, l'UNICEF, l'Algérie et le Kenya, en plus des premiers contrats conclus avec la République populaire de Chine et avec les Samoa. On trouvera une liste détaillée des clients étrangers aux pages 23 à 24.

Le **Tableau 1** illustre l'augmentation constante – $643 millions depuis 10 ans – des contrats d'exportation de gouvernement à gouvernement conclus par l'entremise de la Corporation.

Tableau 1 Valeur des commandes reçues



(Ne comprend pas l'aide du Canada entre 1971-1972 – 1978-1979; les années 1978-1979 – 1984-1985 en comprennent que les contrats financés par les prêts et les facilités de crédit de l'ACDI et non les subventions de l'ACDI)

Ventes aux États-Unis

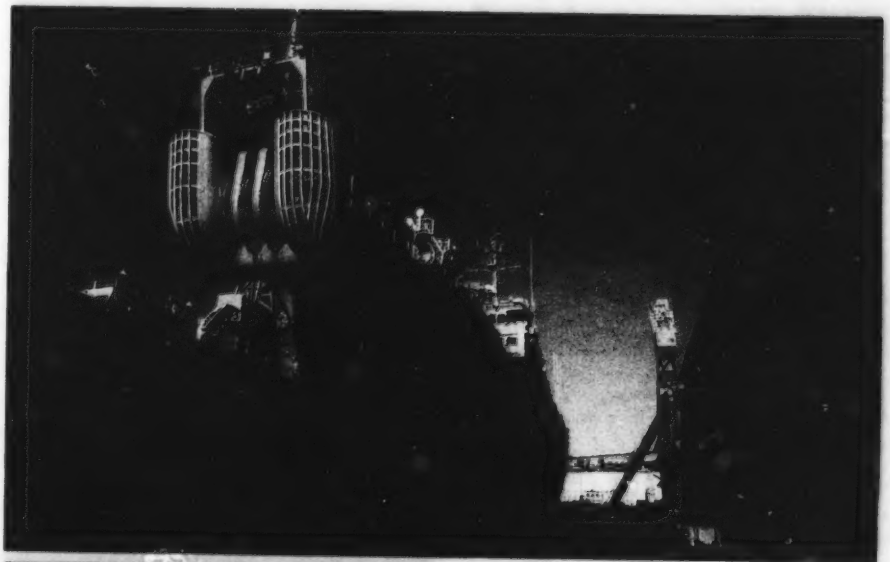
Contrats de matériel de défense

Au cours de l'exercice 1984-1985, la CCC a présenté au nom des fournisseurs canadiens plus de 1 300 soumissions à de nombreux bureaux chargés des approvisionnements dans le secteur de la défense aux États-Unis. Elle a pu de la sorte réaliser des ventes de $600 millions en matériel de défense, en vertu de l'Accord canado-américain de partage de la production du matériel de défense.

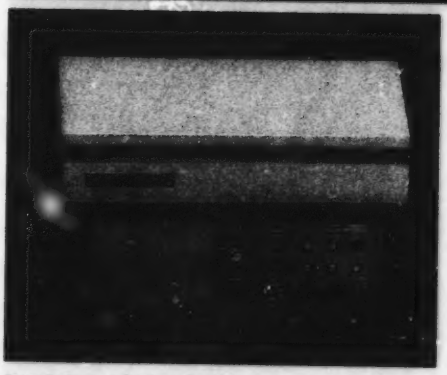
Les autorités militaires américaines ont confié aux entreprises canadiennes les contrats les plus divers, depuis des projets de recherche et de développement dans le domaine de la haute technologie jusqu'à la production de matériel spécialisé. Spar Aérospatiale Limitée a obtenu un contrat de $85,8 millions, financé conjointement par le Canada et les États-Unis, pour l'élaboration et la fourniture de trois systèmes infrarouges de recherche navale et de désignation d'objectif qui compléteront le réseau de surveillance par radar. CAE Électronique Limitée a mis au point un système de visualisation à l'infini à large champ de vision monté sur casque, tandis que la United Tire & Rubber Co. Ltd. a vendu des pneus de camions, la Greening Donald Co. Ltd. et la Wire Rope Industries Ltd. ont fourni du câble, la London Machinery Co. Ltd. des bétonneuses, Magline of Canada des raquettes et Union Carbide du Canada Ltée des piles.

Contrats Commerciaux

Spar Aérospatiale Limitée a rempli pour les États-Unis d'autres commandes relatives au bras télémanipulateur et des commandes de pièces d'arrinage munis de capteurs de solidarisation. On prévoit que le bras canadien permettra à Spar d'obtenir des contrats d'une valeur de $22 millions au cours des trois prochaines années. Mentionnons également la vente de terminaux d'utilisation locale pour les opérations de recherche et de sauvetage, fabriqués par la Canadian Astronautics Ltd. et de systèmes de propulsion, de la Bristol Aerospace. Par ailleurs, MacDonald Dettwiler and Associates Ltd. a livré un magnétoscope spécial et travaille à la mise au point d'un réseau de distribution de bulletins météorologiques pour le service météorologique de la U.S. Air Force, dans le cadre d'un programme de développement financé conjointement par le Canada et les États-Unis.

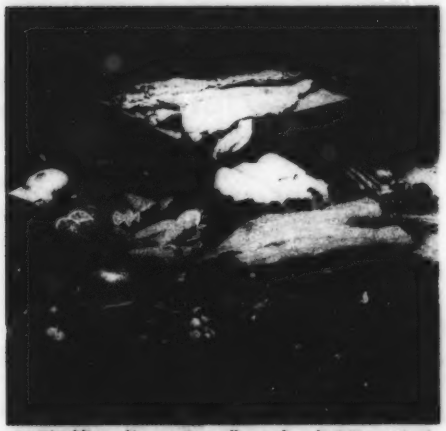


La société Burrard Yarrows Inc., de Vancouver (Colombie-Britannique) a obtenu par l'entremise de la CCC un contrat de la Marine américaine pour le réarmement du USNS Neptune.



Magnétoscope acheté par la NASA pour recevoir les signaux numériques transmis par des satellites et les transformer en images de la Terre. Le contrat a été obtenu par la MacDonald Dettwiler & Associates Ltd., de Richmond (Colombie-Britannique), par l'intermédiaire de la CCC.

Ventes outre-mer



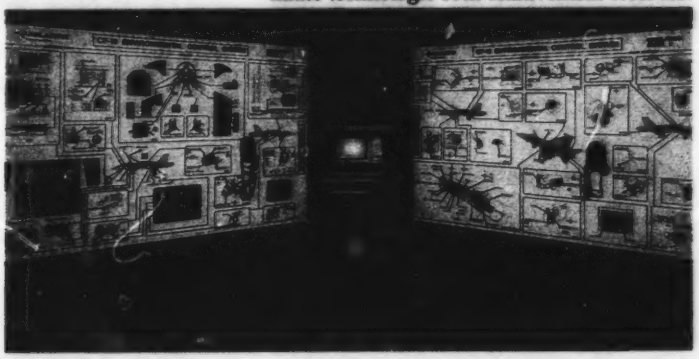
La République démocratique allemande et l'URSS ont signé avec la CCC des contrats en vertu desquels elles achèteront du poisson à plusieurs entreprises des provinces de l'Atlantique.

La CCC a signé avec la République d'Équateur un contrat portant sur la fourniture de matériel didactique électronique et des services de formation connexes par la société Lab Volt Ltée, de Montréal (Québec). La transaction a été financée par la Société pour l'expansion des exportations.

Les ventes de la Corporation à des clients d'outre-mer ont diminué d'environ $26 millions par rapport à l'an dernier, pour s'établir à $75 millions. Cette baisse est attribuable à une importante vente d'huile de canola au cours de l'exercice 1983-1984. Néanmoins, comme cela était le cas pour les ventes aux États-Unis, le nombre des contrats et des modifications de contrats que la Corporation a obtenus de gouvernements étrangers et de l'OTAN est passé de 577 à 768. La majorité de ces exportations portait sur des produits commerciaux plutôt que sur du matériel de défense.

Contrats de matériel de défense

Là encore, la nature et la valeur des contrats négociés par la Corporation étaient très variées. Ainsi, la Magic Pantry Foods Inc. a obtenu un contrat d'une valeur de $16 700 pour la fourniture de repas préparés à la Royal Navy du Royaume-Uni. D'une valeur modeste, ce contrat représente néanmoins la première vente réalisée par cette entreprise canadienne à l'extérieur de l'Amérique du Nord. Du côté des contrats importants, la Royal Australian Air Force (RAAF) a signé un contrat de $5,8 millions pour l'achat de six simulateurs de chasseurs F18A, destinés à la formation de ses techniciens de la maintenance. Il s'agit d'une étape importante pour l'adjudicataire, Atlantis Flight Research Inc., dont les activités dans le domaine de la haute technologie sont relativement récentes.



La CCC a signé au nom de la Atlantis Flight Research Inc., de Downsview (Ontario), un contrat portant sur la vente de six simulateurs de chasseurs F-18A, destinés à la formation des techniciens de la maintenance de la Royal Australian Air Force.

Citons parmi les autres contrats la vente de masques à gaz à l'Armée royale néerlandaise, au coût de $156 000, par les Arsenaux Canadiens Limitée, de détecteurs d'agents chimiques à l'Armée royale du Danemark, au coût de $127 000, par Anachemia Ltd., et de moteurs fusées CRV7, de dispositifs de lancement et de pièces de rechange, fournis par Bristol Aerospace Limited au ministère de la Défense de la Nouvelle-Zélande, au coût de $4,9 millions.

Contrats commerciaux

La Corporation a réalisé sa première vente commerciale à l'Équateur en signant un contrat de $10,1 millions pour la fourniture de matériel didactique électronique fabriqué par la société Lab-Volt Ltée. Ce contrat est l'aboutissement de deux ans d'efforts conjoints de Lab-Volt et de la CCC. Citons également un contrat de $1,2 million pour la vente de lampadaires à Cuba par Wide-Lite Ltd., la vente de poisson à la République démocratique allemande et à l'URSS par un certain nombre d'entreprises des provinces de l'Atlantique, ainsi qu'une nouvelle vente de bétail à l'URSS, évaluée à $1,4 million, par Rowntree Farms Ltd. Cette deuxième vente de bétail a été rendue possible par la signature d'un nouvel accord agricole entre le Canada et l'URSS.

Par la vente d'équipement de sciage aux îles Samoa Forest Products Limited, la Corporation a encore une fois démontré qu'elle peut obtenir des contrats à plusieurs volets. Ainsi, elle a signé un contrat avec l'acheteur puis neuf contrats distincts avec des entreprises de Colombie-Britannique. Ces contrats, dont

la valeur variait de $30 500 à $183 802, totalisaient $987 259. Le financement de la transaction a été assuré par la Société pour l'expansion des exportations.

L'étude sur la gestion du trafic maritime dans le port de Hong Kong, qui a été confiée à Leigh Instruments et à la Garde côtière canadienne par l'intermédiaire de la CCC, a été terminée au cours de l'exercice 1984-1985. La CCC négocie actuellement avec le ministère de la Marine de Hong Kong un contrat portant sur la préparation d'une demande de propositions pour la phase d'exécution. Le contrat de mise en oeuvre proprement dit devrait être signé au début de l'exercice 1985-1986. (*Un contrat pour la préparation d'une Demande de proposition a été signé en juin 1985.*)

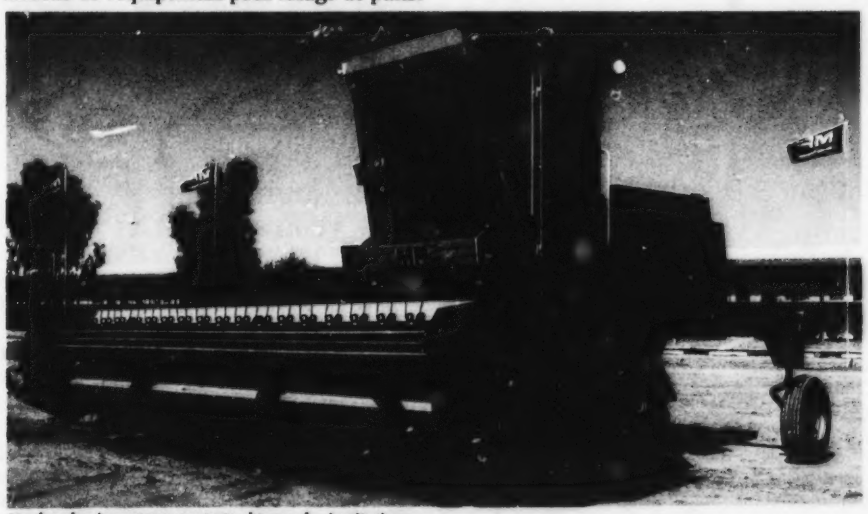
Le programme lancé en 1983 pour la formation au Canada de Saoudiens (langue anglaise et contrôle aérien) s'est terminé en juin 1984. La Corporation devrait pouvoir exploiter d'autres possibilités de ce genre en vertu de l'entente cadre pour la prestation de services qu'elle a conclue avec la Présidence de l'aviation civile du Royaume d'Arabie saoudite.

Ventes aux organismes internationaux

En obtenant d'organismes internationaux des contrats d'une valeur de $16 millions, la Corporation a aidé plusieurs entreprises canadiennes à réaliser leurs premières ventes aux institutions des Nations unies et à des pays dont les achats ont été financés par les banques de développement.

Signalons, entre autres, une commande de javeleuses, au coût de $2,3 millions, passée par la République populaire de Chine aux Industries Massey Ferguson Ltée, un contrat de $141 000 portant sur la fourniture de lait maternisé au Conseil des Églises du Moyen-Orient par la Bristol-Myers du Canada Ltée, un contrat de $2,6 millions pour la fourniture de papier offset au FISE par les Papiers fins Domtar Ltée, un contrat de $3,1 millions pour la vente de stérilets au Fonds des Nations unies pour les activités en matière de population par Ortho Pharmaceuticals et une commande de $343 000 pour la fourniture au FISE d'un équipement de forage de puits d'eau potable par Canterra Engineering Ltd. Canterra est un nouveau fournisseur de la CCC et du FISE, et cette transaction marque le retour des entreprises canadiennes sur le marché de l'équipement pour forage de puits.

Équipement de forage monté sur camion acheté par le FISE pour des projets d'approvisionnement en eau à Belize, en Amérique centrale. Le contrat, négocié par l'entremise de la CCC, est allé à la Canterra Engineering Ltd., de Calgary (Alberta).



Un des plus importants contrats obtenus des institutions financières internationales et financé par la Banque mondiale, était avec la République populaire de Chine qui a passé avec la CCC un contrat portant sur la fourniture de quatre-vingt-dix javeleuses par les Industries Massey-Ferguson Limitée, de Toronto (Ontario).

Répartition géographique des ventes

Le **Tableau 2** illustre la répartition géographique des commandes reçues. Il indique l'évolution du volume annuel moyen de six grandes catégories de clients entre 1982-1983 et 1984-1985. Le **Tableau 3** indique la répartition géographique des fournisseurs canadiens qui ont obtenu des contrats d'exportation de la CCC en 1984-1985.

Tableau 2 Répartition géographique des commandes reçues

Volume annuel moyen en 1983-1985 — Années terminées le 31 mars

Tableau 3 Distribution géographique des fournisseurs canadiens ayant conclus des ventes par la CCC

Année terminée le 31 mars 1985

Petites entreprises

De plus en plus, les efforts déployés par la Corporation pour aider les petites entreprises portent fruit. Comme le montre le **Tableau 4**, 50% des entreprises canadiennes qui ont obtenu des contrats en 1984-1985 entrent dans la catégorie des petites entreprises – c'est-à-dire celles dont le chiffre d'affaires est inférieur à $5 millions ou qui comptent moins de 100 employés. L'aide que la CCC a apportée à ces entreprises en transigeant de gouvernement à gouvernement leur a souvent procuré la crédibilité nécessaire sur les marchés extérieurs, tout en donnant à l'acheteur des garanties que l'entreprise est techniquement et financièrement capable de remplir ses obligations contractuelles. Outre les débouchés commerciaux qu'elle a ouverts aux petites entreprises, la Corporation a également effectué ses paiements promptement (dans les 15 jours de la réception de la facture) afin d'aider les petites entreprises à être plus concurrentielles et de faciliter leurs mouvements de trésorerie.

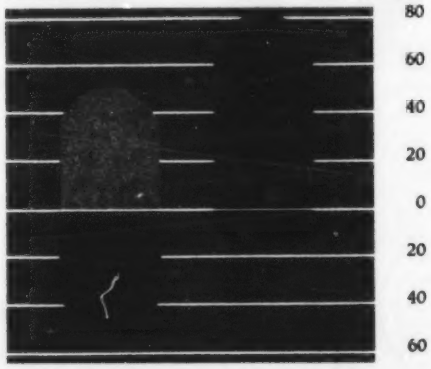
Parmi les exportations réalisées par les petites entreprises, mentionnons la vente d'ateliers mobiles par Metcan Fabricators Inc., de lits d'hôpitaux par Renfrew Precision Sheet Metal, d'émetteurs de radiodiffusion par Nautical Electronic Laboratories Ltd. et de chariots élévateurs par Aldrovani Equipment Ltd.

Tableau 4 La CCC dessert également la petite entreprise

Année terminée le 31 mars 1985

Contrats et modifications de contrats accordés à 300 fournisseurs

2 329 marchés ou modifications de contrats ont été conclus



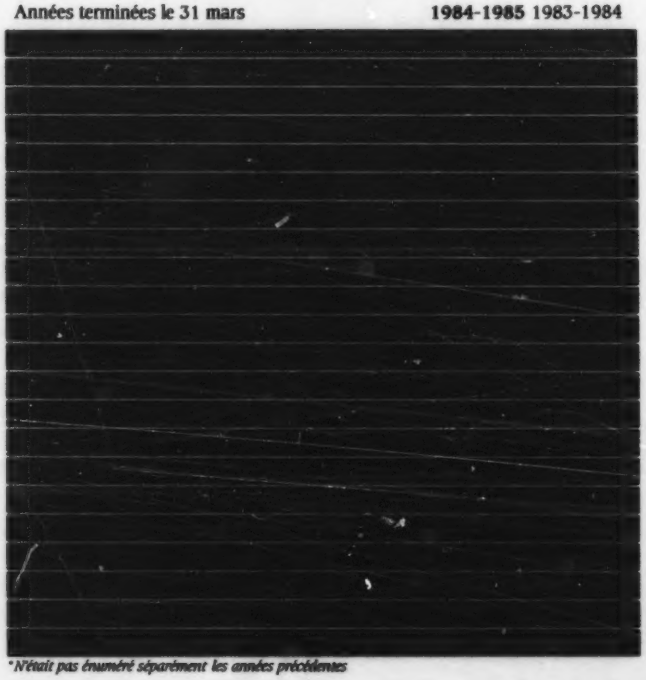
**Ventes inférieures à 5 millions de dollars ou moins de 100 employés*

Produits

La Corporation s'efforce toujours de répondre au plus grand nombre possible de demandes émanant de gouvernements étrangers et d'organismes internationaux en traitant de gouvernement à gouvernement. La CCC répond également aux demandes du secteur privé du Canada qui désire une approche intergouvernementale en vue d'améliorer sa position concurrentielle sur le marché international. Comme les activités de la Corporation sont fonction des demandes qu'elle reçoit, l'importance relative des diverses catégories de biens et de services vendus peut fluctuer d'une année à l'autre. Le **Tableau 5** donne une idée de la diversité des biens et des services qui ont été exportés par son entremise au cours des deux dernières années.

Tableau 5 Valeur des commandes reçues par catégorie de produits 1983-1985

Années terminées le 31 mars **1984-1985** 1983-1984



**N'était pas énuméré séparément les années précédentes*

Finances

La valeur des commandes reçues s'élève à $781 millions, ce qui représente une augmentation de $152 millions par rapport à l'exercice précédent. Les montants facturés ont atteint $716 millions, soit $66 millions de plus que pour le dernier exercice. Malgré l'augmentation des montants facturés et l'accroissement des comptes à recevoir qui en découlent, la Corporation, grâce à ses efforts de recouvrement, a été en mesure de payer ses fournisseurs dans un délai de 30 jours tout en conservant une solide situation de trésorerie.

Le coût des services fournis par Approvisionnements et Services Canada (ASC) a augmenté légèrement, ce qui reflète l'accroissement des activités commerciales. Par ailleurs, les frais d'administration de la Corporation et les frais juridiques engagés en son nom par le ministère de la Justice n'ont enregistré qu'une faible hausse.

Cette année encore, la Corporation a atteint l'objectif qu'elle s'était fixé, à savoir maintenir les dépenses à un niveau inférieur à 3% du total des commandes reçues. En fait, les frais d'administration de la Corporation, y compris le coût des services fournis par ASC, ne représentaient, au total, que 2,2% de la valeur de ces commandes.

Le coût net des opérations, qui est de $13,7 millions, n'a relativement pas changé ces trois dernières années, malgré l'augmentation de 41% enregistrée au chapitre du volume des affaires. Les $17,6 millions prélevés sur les crédits affectés pour l'exercice 1984-1985 ne représentent qu'une augmentation de 2,7% par rapport à l'exercice précédent.

Papier acheté par le FISE pour le Bangladesh et destiné à l'impression de manuels d'écoliers. Le contrat a été accordé à la société Domtar Inc. de Montréal par l'entremise de la CCC.

Revue des statistiques

	1984-85	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
EXPLOITATION					
Total des commandes reçues					
Nombre total des commandes reçues	2,330	2,100	2,560	2,443	2,303
Valeur totale des commandes reçues	781 M$	629 M$	589 M$	554 M$	410 M$
Utilisation des ressources humaines					
Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation et siège social de la CCC	121	120	120	120	118
INDICATEURS DE RENDEMENTS					
Frais liés aux ventes, exprimés en pourcentage des commandes reçues	2,2%	2,6%	2,7%	2,4%	2,6%
Provision pour créances douteuses, exprimée en pourcentage des débiteurs	,6%	1,1%	1,9%	2,0%	1,6%
Coûts contractuels additionnels, exprimés en pourcentage du volume d'affaires (moyenne mobile quinquennale)	,2%	,2%	,4%	,5%	,6%

Malgré l'accroissement de son chiffre d'affaires, les dépenses de la Corporation continuent de diminuer. La direction et les employés de la CCC sont déterminés à atteindre leur objectif de rendre un service efficace au coût le plus bas possible pour les contribuables. Les données statistiques ci-dessus sont la preuve du succès qu'a eu la Corporation à cet égard.

Rapport du vérificateur général

Le très honorable Joe Clark, C.P., député
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

J'ai vérifié le bilan de la Corporation commerciale canadienne au 31 mars 1985 ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Corporation au 31 mars 1985 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la Loi sur l'administration financière et ses règlements, à la Loi sur la Corporation commerciale canadienne et aux règlements administratifs de la Société.

Pour le vérificateur général du Canada

E.R. Rowe, C.A.
Sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 31 mai 1985

Bilan au 31 mars 1985

	1985	1984
	(en milliers de dollars)	
Encaisse et dépôts à court terme	$ 28,476	$34,567
Dépôt auprès du Receveur général du Canada (note 1)	8,000	8,000
Débiteurs		
Gouvernements étrangers (note 3)	148,805	78,503
Gouvernement du Canada - crédits parlementaires (note 4)	1,530	1,613
Autres	141	160
Avances aux fournisseurs	3,413	3,324
Réclamations proportionnelles payées ou dues	190,505	256,333
	$380,870	$382,500

	1985	1984
	(en milliers de dollars)	
Créditeurs et frais courus	$133,480	$ 77,374
Avances reçues des clients	18,538	13,132
Paiements proportionnels reçues ou dûs	189,135	256,333
Dû au gouvernement du Canada (note 4)	1,443	1,559
Dû au Fonds renouvelable de la production de la défense	1,417	1,525
Provision pour frais additionnels de contrats (note 5)	525	150
	344,538	350,073
Capital d'apport	10,000	10,000
Surplus d'apport	10,000	10,000
Bénéfices non répartis	16,332	12,427
	36,332	32,427
	$380,870	$382,500

Approuvé par le Conseil

Président intérimaire

Directeur

Certifié exact:

Contrôleur

Pour l'exercice terminé le 31 mars 1985

	1985	1984
	(en milliers de dollars)	
Revenus		
Contracts facturés	$716,278	$649,963
Honoraires et autres revenus	221	437
Intérêts créditeurs	3,022	2,974
Gains sur change	1,051	485
	$720,572	$653,859
Dépenses		
Coût des contrats facturés	716,278	649,963
Frais additionnels de contrats	341	-
Services fournis par Approvisionnements et Services Canada	15,488	15,086
Frais d'administration	1,773	1,569
Frais et dépenses juridiques engagés par le ministère de la Justice (note 6)	356	513
Autres	48	53
	734,284	667,184
Coût net de l'exploitation	13,712	13,325
Crédits parlementaires	17,617	17,168
	3,905	3,843
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	12,427	8,584
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	$ 16,332	$12,427

	1985	1984
	(en milliers de dollars)	
Provenance de l'encaisse		
Crédits parlementaires		
Montant prélevé	$17,617	$17,168
Rajustement relatif à la diminution des débiteurs du gouvernement du Canada	83	1,067
	17,700	18,235
Utilisation de l'encaisse		
Exploitation		
Coût de l'exploitation	18,006	17,221
Intérêts et autres revenus	4,294	3,896
Coût net de l'exploitation	13,712	13,325
Rajustements		
Solde d'exploitation à recevoir des clients et à payer aux fournisseurs	14,026	(2,354)
Avances et réclamations proportionnelles reçues des clients et versées aux fournisseurs	(3,947)	(2,254)
Total de l'encaisse utilisée	23,791	8,717
Augmentation de l'encaisse et des quasi-espèces	(6,091)	9,518
Encaisse et quasi-espèces au début de l'exercice	42,567	33,049
Encaisse et quasi-espèces à la fin de l'exercice	$36,476	$42,567
Analyse:		
Encaisse et dépôts à court terme	$28,476	$34,567
Dépôt auprès du Receveur général du Canada	8,000	8,000
	$36,476	$42,567

Pour l'exercice terminé le 31 mars 1985

1 Statut et activité

La Corporation, constituée en 1946 en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, est une société d'État mandataire figurant à la Partie I de l'annexe C de la Loi sur l'administration financière. La Corporation n'est pas assujettie aux impôts sur le revenu.

La Corporation agit à titre d'organisme contractant principal lorsque des pays ou des organismes internationaux désirent acheter des produits et des services du Canada et veulent transiger de gouvernement à gouvernement.

La Corporation conclut des contrats avec les gouvernements acheteurs, puis des contrats équivalents avec les entreprises canadiennes.

Approvisionnements et Services Canada offre des services contractuels, qui sont facturés selon les taux prédéterminés approuvés par le Conseil du Trésor et établis d'après le montant des contrats obtenus, et offre certains services d'administration au prix coûtant.

Si le ministre l'ordonne, la Corporation doit virer au Receveur général du Canada tout montant qu'il considère excédentaire aux besoins de celle-ci. Ces montants peuvent par la suite être remis à la disposition de la Corporation si le Ministre le juge nécessaire. Pendant l'exercice 1983-1984, celle-ci a viré au Receveur général du Canada $8 millions sur lesquels elle ne touche aucun intérêt.

2 Conventions comptables importantes

(a) Contrats facturés

Les recettes des contrats sont inscrites au moment de la livraison, sauf s'il s'agit de contrats comportant des paiements proportionnels, auquel cas elles sont inscrites à l'échéance. Comme il n'y a pas eu transfert aux clients du titre des biens, relativement à ces facturations proportionnelles, la Corporation inscrit un montant correspondant à son passif et au coût des contrats facturés. Elle inscrit à son actif toutes les facturations proportionnelles provenant de fournisseurs. L'actif et le passif sont réduits, conformément au contrat, au fur et à mesure des livraisons.

(b) Devises étrangères

Les éléments d'actif et de passif exprimés en devises étrangères sont convertis au taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les recettes et les dépenses sont converties au taux de change moyen pour le mois pendant lequel les transactions ont eu lieu. Les gains et les pertes sur les opérations de change figurent à l'état des résultats.

(c) Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires sont inscrits au cours de l'exercice pendant lequel les dépenses correspondantes sont engagées, mais ils ne sont prélevés qu'au moment du décaissement.

3 Débiteurs — gouvernements étrangers

Au 31 mars 1985, la Corporation a fait provision de $844,000 ($879,000 en 1984) en prévision du non-recouvrement éventuel de certains montants à recevoir d'un gouvernement étranger.

4 Gouvernement du Canada

Au 31 mars 1985, des fonds pour régler des dépenses de $1,530,000 relatives aux crédits de 1984-1985 n'avaient pas encore été prélevés et des montants totalisant $1,443,000 n'avaient pas encore été versés à divers ministères.

5 Obligations contractuelles

Au 31 mars 1985, les obligations contractuelles de la Corporation s'élevaient à $911 millions ($909 millions en 1984).

La Corporation est garante envers ses clients des obligations de ses fournisseurs et peut, par conséquent, devoir engager des frais additionnels si certains fournisseurs ne s'acquittent pas de leurs obligations contractuelles. Il existe à cet effet une provision de $525,000 ($150,000 en 1984).

6 Frais juridiques et dépenses engagés par le ministère de la Justice

Le Conseil du Trésor a donné instruction à la Corporation de rembourser au ministère de la Justice les frais juridiques et les dépenses résultant des poursuites judiciaires intentées contre la Corporation relativement au contrat mentionné à la note 7a. Ces coûts se sont élevés à $356,000 ($513,000 en 1984).

7 Éventualités

(a) La Corporation est défenderesse dans une poursuite judiciaire intentée en 1975 pour les pertes présumées subies conséquemment à la résiliation d'une partie d'un contrat. La réclamation s'élève à $6.8 millions montant auquel s'ajoutent les frais et les intérêts courus.
Se basant sur l'avis juridique reçu, l'administration ne juge pas nécessaire d'établir une provision pour règlement.

(b) La Corporation a un contrat qui, si toutes les options étaient exercées, s'éleverait à $61.8 millions. Le fournisseur connaît de graves difficultés financières. Il est pour le moment impossible de déterminer le montant de la dette éventuelle que la Corporation devrait assumer dans le cas où le fournisseur ne pourrait remplir ses obligations contractuelles.

(c) La Corporation risque une perte de $1.8 million (correspondant aux paiements progressifs qu'elle a déjà faits au fournisseur original) et qu'elle pourrait ne pas récupérer si elle devait avoir recours à un autre fournisseur pour faire exécuter ses obligations contractuelles envers ses clients, ou si le contrat était résilié. Le fournisseur en question fait face à de graves problèmes financiers et il ne respecte pas les modalités de ses contrats. Cependant, la Corporation a pris des mesures pour limiter au minimum ou éviter totalement la perte.

8 Accords pour services de représentation

La Corporation a conclu des accords pour les services de représentation avec la Dismatica Industrials C.A. du Vénézuela et la Luis Kafie & CIA SA du Honduras. Aucun honoraire n'a été versé pendant l'exercice et aucun n'est exigible.

Fournisseurs canadiens

La Corporation commerciale canadienne a passé des marchés ou signé des modifications contractuelles avec les fournisseurs canadiens suivants au cours de l'année 1984-1985.

A

A. Deskin Sales Canada Limited, *Markham, ONTARIO*
A.D. Burford International Ltd., *Downsview, ONTARIO*
A&L Metal Products Limited, *Mississauga, ONTARIO*
ABA Chemical Ltd., *Guelph, ONTARIO*
Aciérie Slater Limitée, *Hamilton, ONTARIO Sorel, QUÉBEC*
Advance Power (1984) Inc., *Bramalea, ONTARIO*
Aero Mechtronics Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Aerospace Engineering & Research Consultants Ltd., *Downsview, ONTARIO*
Agdevco (Agricultural Development Corporation), *Regina, SASKATCHEWAN*
Air Canada, *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Aircraft Appliances and Equipment Limited, *Bramalea, ONTARIO*
Akhurst Machinery Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Alcore Fabricating Corporation, *Richmond Hill, ONTARIO*
Aldrovani Equipment Ltd., *Woodbridge, ONTARIO*
Alex Couture Inc., *St-Romuald, QUÉBEC*
Allied Shipbuilders Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
AM International Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Amphenol Canada Inc., *Scarborough, ONTARIO*
AN-JAS Developments Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Anachemia Ltée, *Lachine, QUÉBEC*
Aoco Ltée, *Toronto, ONTARIO*
Arbutus Travel Lodge, *Courtenay, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Argosy Seafoods Ltd., *St-Jean, TERRE-NEUVE*
ARO Canada Inc., *Rexdale, ONTARIO*
Arsenaux Canada, *Ville de le Gardeur, QUÉBEC*
Arthur S. Leitch Company Limited, *Midland, ONTARIO*
Atco Industries (N.A.) Ltée, *Lasalle, QUÉBEC*
Atlantis Flight Research Inc., *Downsview, ONTARIO*
Atlas Steels Company Limited, *Welland, ONTARIO*

B

Bata Industries Limited, *Batawa, ONTARIO*
Bausch & Lomb Canada Inc., *Markham, ONTARIO*
Beavers Dental Products Limited, *Morrisburg, ONTARIO*
Beckers Lay-Tech Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Beckman Industrial Corp., *Toronto, ONTARIO*
Beckman Instruments Inc., *Toronto, ONTARIO*
Bell Aerospace Canada Textron, *Grand Bend, ONTARIO*
Bendix Avalex Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Binney & Smith (Canada) Ltd., *Lindsay, ONTARIO*
Boeing of Canada Ltd., *Arnprior, ONTARIO*
Bombardier Incorporé, *Valcourt, QUÉBEC*
Bomen Incorporé, *Ville Vanier, QUÉBEC*
Bonaventure Productions Ltd., *Mount Albert, ONTARIO*
Borg-Warner (Canada) Limited, *Toronto, ONTARIO*
Bristol Aerospace Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Bristol-Myers Canada Inc., *Belleville, ONTARIO*
Burden's Janitorial Services Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Burrard Yarrows Corporation, *North Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*

C

C.E. Bauer Canada Inc., *Brantford, ONTARIO*
C.S.P. Foods Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
C-Tech Ltd., *Cornwall, ONTARIO*
Cadillac Plastic, *Rexdale, ONTARIO*
CAE Electronique Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
CAE Machinery Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Camions Pierre Thibault Inc., *Pierreville, QUÉBEC*
Canada Cordage Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Canadair Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Canadian Astronautics Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Canadian Coleman Company Ltd., *Toronto, ONTARIO*
Canadian Curtis Refrigeration Inc., *Rexdale, ONTARIO*
Canadian Foremost Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Canadiana Textile Screen Prints Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Canlab Inc., *Ville Mont-Royal, QUÉBEC*
Canron Inc., *Rexdale, ONTARIO*
Canterra Engineering Limited, *Calgary, ALBERTA*
Capital Bus Sales, *Ottawa, ONTARIO*
Cara Operations Limited, *Toronto, ONTARIO*
Cardion Electronics, *Carp, ONTARIO*
Champion Road Machinery Limited, *Goderich, ONTARIO*

Chaussures Kaufman Inc., *Kitchener, ONTARIO*
Chicago Rawhide Products Canada Limited, *Brantford, ONTARIO*
Cie Générale MSRE Ltée, *Drummondville, QUÉBEC*
Compagnie Frank Dulson Incorporée, *Montréal, QUÉBEC*
Compagnie générale électrique du Canada, *Rexdale, ONTARIO*
Compagnie Marconi Canada, *Montréal, QUÉBEC*
Compagnie pétrolière impériale Ltée, *Nepean, ONTARIO*
Clarenville Ocean Products Limited, *Saint-Jean, TERRE-NEUVE*
Codalex Ltée, *Montréal, QUÉBEC*
Code Felt Limited, *Perth, ONTARIO*
Coe Manufacturing Company (Canada) Inc., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Collingwood Inn, *Courtenay, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Comeau's Sea Foods Limited, *Saulnierville, NOUVELLE-ÉCOSSE*
Computing Devices Company, *Ottawa, ONTARIO*
Connaught Laboratories Limited, *Willowdale, ONTARIO*
Control Data Canada, Ltée, *Ottawa, ONTARIO*
Coop des pêcheurs unis des Maritimes, *Moncton, NOUVEAU-BRUNSWICK*
Cratex Industrial Packing Ltd., *Coquitlam, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Crothers Ltd., *Toronto, ONTARIO*
CXA Ltée, *Brownsburg, QUÉBEC*
Cyanamid Canada Inc., *Willowdale, ONTARIO*

D

D.E.S. Company, *Meaford, ONTARIO*
De Havilland Aviation du Canada Limitée *Downsview, ONTARIO*
DeVilbiss (Canada) Ltd., *Barrie, ONTARIO*
Devtek Corporation, *Scarborough, ONTARIO*
Dominion Foundries & Steel (1980) Ltd., *Hamilton, ONTARIO*
Dominion Metalware Industries Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Dominion Textiles Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Domtar Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Dowty équipement du Canada Ltée, *Ajax, ONTARIO*
Durmitor Inc., *Downsview, ONTARIO*

E

E.G. & G. Sealol Canada Ltée, *Dorval, QUÉBEC*
E.W. Electronic Wholesalers Canada Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Earle Brothers Fisheries Limited, *Carbonear, TERRE-NEUVE*
Ecodyne Limitée, *Oakville, ONTARIO*
Economy Inns Inc., *Courtenay, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Équipements Canamèque du Québec Ltée, *Dorval, QUÉBEC*
Ernst Leitz (Canada) Limited, *Midland, ONTARIO*

F

Fag Bearings Limited, *Stratford, ONTARIO*
Fathom Oceanology Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Ferguson Supply Ltd., *Surrey, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Field Aviation Company Limited, *Calgary, ALBERTA, Toronto, ONTARIO*
Fishery Products International Ltd., *St. John's, TERRE-NEUVE*
Flag Fire Equipment, Ltd., *Port Credit, ONTARIO*
Fleet Industries Ltd., *Fort Erie, ONTARIO*
Fording Coal Ltd., *Elkford, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Foxboro Canada Inc., *Lasalle, QUÉBEC*
Frederick Parker (Canada) Limited, *Scarborough, ONTARIO*

G

G.W. Anglin Manufacturing Limited, *Windsor, ONTARIO*
Gabriel of Canada Limited, *Toronto, ONTARIO*
Gardner-Denver Canada Inc., *Scarborough, ONTARIO*
Garrett Manufacturing Limited, *Rexdale, ONTARIO*
Gen-Pak Canada Inc., *Cookshire, QUÉBEC*
Genaire Limited, *St. Catharines, ONTARIO*
Genelcom Limited, *Weston, ONTARIO*
General Dynamics Manufacturing Ltd., *Ville St-Laurent, QUÉBEC*
General Kinetics Engineering Corporation, *Mississauga, ONTARIO*
General Motors du Canada Limitée, *London, ONTARIO*
Geonics Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Goose Bay Motors, *St. John's, TERRE-NEUVE*
Graphic Control, *Ganonoque, ONTARIO*
Greening Donald Co. Ltd., *Hamilton, ONTARIO*
Griffith Oil Tool Limited, *Edmonton, ALBERTA*
GSW Inc., *Fergus, ONTARIO*
Guillevin International Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Gulf Canada Products Company, *Toronto, ONTARIO*

H

H.I. Thompson Co. of Canada, Ltd., *Guelph, ONTARIO*
Handy Andy Maintenance Ltd., *Port Alberni, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Harnishchfeger Corporation of Canada Limited, *Port Moody, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Harold Botnick Canada Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Hawker Siddeley Canada Inc., *Toronto, ONTARIO*
Hermes Electronics Limited, *Dartmouth, NOUVELLE-ÉCOSSE*
Heroux Limitée, *Longueuil, QUÉBEC*
Hewitt Équipement Limitée, *Pointe Claire, QUÉBEC*
Honeywell Limitée, *Scarborough, ONTARIO*
Household Movers & Shippers Ltd., *St. John's, TERRE-NEUVE*
Hudson General Flight Service, *St. John's, TERRE-NEUVE*

I

I.B.M. Canada Ltée, *Ottawa, ONTARIO*
I.P. Sharp Associates Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Imco Tool & Die Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Indal Technologies Inc. *(D.A.F. Indal Ltd.,) Mississauga, Ontario*
Industrial Tires Limited, *Mississauga, ONTARIO*
Industries de Câbles d'Acier Ltée, *Pointe Claire, QUÉBEC*

Innotech Aviation Limitée, *St. John's, TERRE-NEUVE*
Institut de recherche psychologique Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Intercontinental Grain Co. Ltd., *Toronto, ONTARIO*
Interdome Sales Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Irvin Industries Canada Limited, *Fort Erie, ONTARIO*

J

Jet Janitor Services Ltd., *Stephenville, TERRE-NEUVE*
John Deere Limitée, *Grimsby, ONTARIO*
Jones Tent & Awning Limited, *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*

K

Kapt-al Services Ltd., *Tisdale, SASKATCHEWAN*
Kaycom Inc., *Ville St-Pierre, QUÉBEC*
Keeprite Inc., *Brantford, ONTARIO*
Kelsey-Hayes Canada Limited, *Windsor, ONTARIO*
Kenex Developments Ltd., *Sydney, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Kern Instruments of Canada Ltd., *Nepean, ONTARIO*
Keuffel & Esser Canada Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Knock Manufacturing Co. Limited, *Dorchester, ONTARIO*

L

L-M Equipment Co. (1981) Ltd., *Burnaby, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
La Compagnie Foundation du Canada Limitée, *Toronto, ONTARIO*
La Compagnie H.J. Heinz du Canada Ltée, *Leamington, ONTARIO*
La Fondation canadienne de recherche pour le commerce de détail, *Willowdale, ONTARIO*
La Manufacture de Tricot Idéal Ltée, *Montréal, QUÉBEC*
La Manufacture Finnie Ltée, *Pointe-aux-Trembles, QUÉBEC*
Lab Volt Ltée, *Montreal, QUÉBEC*
Lab Volt (Québec) Ltée, *Ste-Foy, QUÉBEC*
Labrador Aviation Services Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Labrador Leasing Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Labrador Motors Ltd., *Goose Bay, LABRADOR*
Lad Industries Limited, *Toronto, ONTARIO*
Le Centre du camion GMC, *Montréal, QUÉBEC*
Le Salon Ford (1982) Ltée, *Ville St-Laurent, QUÉBEC*
Légère Industrial Supplies Limited, *Ottawa, Waterloo, Carleton Place, Kitchener, ONTARIO*
Leigh Instruments Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Les Caoutchoucs Acton Ltée, *Acton Vale, QUÉBEC*
Les Entreprises d'électronique JHT Ltée, *Montréal, QUÉBEC*
Les Industries Massey-Ferguson Limitée, *Toronto, ONTARIO*
Les Industries Wajax Limitée, *Coquitlam, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Les Joints étanches Tyton, *Pointe Claire, QUÉBEC*
Les Lainages Victor Ltée, *St-Victor de Beauce, QUÉBEC*
Les Machineries Beaver-Delta, *Toronto, ONTARIO*
Les Pièces d'avions internationales MHD Inc., *Dorval, QUÉBEC*
Les Tricots Duval & Raymond Ltée, *Princeville, QUÉBEC*
Linamar Machine Limited, *Ariss, ONTARIO*
Litton Systems Canada Ltd. *Rexdale, ONTARIO*
London Machinery Company Limited, *London, ONTARIO*
Longyear Canada Inc., *North Bay, ONTARIO*
Lucas Industries Canada Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Lumonics Inc., *Kanata, ONTARIO*

M

M. Elder, *Burnaby, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
MacDonald Dettwiler & Associates Ltd., *Richmond, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Magic Pantry Foods Inc., *Mississauga, ONTARIO*
Magline of Canada Limited, *Renfrew, ONTARIO*
Magna International Inc., *Scarborough, ONTARIO*
Maritime Industries Limited, *Burnaby, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Marsh & McLennan Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Menasco Canada Ltée., *Montréal, QUÉBEC*
Mesotech Systems Ltd., *Port Coquitlam, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Metcan Fabricators Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Mil-Quip Inc., *Napierville, QUÉBEC*
Minpro Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Mitel Corporation, *Kanata, ONTARIO*
Modern Industries Melbourne Inc., *Melbourne, QUÉBEC*
Monarch Industries Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Moniteq Limited, *Concord, ONTARIO*
Motorola Canada Limitée, *Calgary, ALBERTA*
Murata-Erie North America Inc., *Trenton, ONTARIO*
Murray-Latta Machine Co. Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*

N

National Sea Products Limited, *Halifax, NOUVELLE-ÉCOSSE*
Nautical Electronic Laboratories Limited, *Tantallon, NOUVELLE-ÉCOSSE*
Nav-Aids Ltd., *Montréal, QUÉBEC*
Noranda Metal Industries Limited, *Montréal, QUÉBEC*
Northern Telecom Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Northwest Industries Limited, *Edmonton, ALBERTA*
Nova Scotia Textiles Ltd., *Windsor, NOUVELLE-ÉCOSSE*
Novatronics of Canada Limited, *Stratford, ONTARIO*
Nutana Machine Ltd., *Saskatoon, SASKATCHEWAN*

O

O-Two Systems of Canada Ltd., *Mississauga, ONTARIO*
Ocean Harvesters Ltd., *Harbour Grace, TERRE-NEUVE*
Office canadien du poisson salé, *St. John's, TERRE-NEUVE*
Olivetti Canada Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Ontario Hydro, *Toronto, ONTARIO*
Ortho Pharmaceutique (Canada) Ltée, *Don Mills, ONTARIO*

P

P. Janes & Sons Ltd., *Trinity Bay, TERRE-NEUVE*
Panalpina Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Panalpina Transport mondial (Est) Ltée, *Montréal, QUÉBEC*
Patlon Aircraft & Industries Limited, *Mississauga, ONTARIO*

Pioneer Chainsaw Corporation Inc., *Huron Park, ONTARIO*
Port Augusta Motel, *Comox, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Powell Machine Works (1970) Ltd., *Mission, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Pratt & Whitney Aircraft du Canada Limitée, *Longueuil, QUÉBEC*
Prelco Electronics Ltd., *Nepean, ONTARIO*
Presentey Engineering Products Limited, *Ottawa, ONTARIO*
Process Piping Specialties Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Produits de Sécurité Taskall Inc., *Montréal, QUÉBEC*

Q

Quinlan Brothers Limited, *Bay Deverde, TERRE-NEUVE*

R

R.B. Harvey (Dr.), *Medicine Hat, ALBERTA*
Raber Glove Mfg. Co. Ltd., *Winnipeg, MANITOBA*
RACAL-DECCA Canada Inc., *Brampton, ONTARIO*
Réal Proulx Inc., *Chambly, QUÉBEC*
Renfrew Precision Sheet Metal, *Renfrew, ONTARIO*
Renwick du Canada Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Reuter-Stokes Canada, Ltd., *Cambridge, ONTARIO*
Robbins & Meyers Co. of Canada Ltée, *Brantford, ONTARIO*
Rockwell Internationale du Canada Ltée, *Toronto, ONTARIO*
Rolls-Royce (Canada) Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Rowntree Farms Limited, *Brampton, ONTARIO*
Roy Legumex Inc., *St-Jean Baptiste, MANITOBA*
RSI Ltd., *Sydney, COLOMBIE-BRITANNIQUE*

S

Safety Supply Company, *Toronto, ONTARIO*
Sainthill Levine Uniforms, *Toronto, ONTARIO*
Scepter Manufacturing Company Limited, *Toronto, ONTARIO*
Scintrex Limited, *Concord, ONTARIO*
Shell Canada Limitée, *Montréal, QUÉBEC*
Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE
Calgary, ALBERTA
Sheppard's Laundry and Dry Cleaners Ltd., *Happy Valley, LABRADOR*
Simmons Drilling Ltd., *Calgary, ALBERTA*
Société aérospaciale Menasco Ltée, *Oakville, ONTARIO*
Spar Aérospatiale Limitée, *Weston, ONTARIO*
Sperry Inc., *Ottawa, Rockland, ONTARIO*
Winnipeg, MANITOBA
Spilsbury Communications Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Standard Aero Limited, *Winnipeg, MANITOBA*
Standard Modern Technologies, *Toronto, ONTARIO*
Stanton Pipes Limited, *Hamilton, ONTARIO*
Stratford Manufacturing Inc., *Montréal, QUÉBEC*
Surgenor Pontiac Buick, *Ottawa, ONTARIO*

T

Teklogix Inc., *Mississauga, ONTARIO*
TPK Solar Systems Inc., *Nepean, ONTARIO*
TPS Industries Limited, *Tillsonburg, ONTARIO*

U

Ulstein Maritime Ltd., *Burnaby, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Ultramar of Canada Inc., *St. John's, TERRE-NEUVE*
Union Carbide du Canada Limitée, *Toronto, ONTARIO*
United Oilseed Products Ltd., *Lloydminster, ALBERTA*
United Refrigeration Co. Ltd., *Winnipeg, MANITOBA*
United Tire & Rubber Co. Ltd., *Rexdale, ONTARIO*

V

Valcom Limited, *Guelph, ONTARIO*
Vallance Brown & Co. Ltd., *Ottawa, ONTARIO*
Varian Canada Inc., *Toronto, Georgetown, ONTARIO*
Viking Helicopters Limited, *Saint-Clet, QUÉBEC*
Volcano Inc., *Ste-Hyacinthe, QUÉBEC*
Vortex Industries Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*

W

Wackid Radio, *Ottawa, ONTARIO*
Washington Inn, *Courtenay, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Werners Refrigeration Co. Ltd., *Edmonton, ALBERTA*
Westerley Hotel, *Courtenay, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Western Machine Works, *North Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Westinghouse Canada Limitée, *Burlington, ONTARIO*
Wide-Lite Ltd., *London, ONTARIO*
Windsor Textiles Limited, *Windsor, ONTARIO*
Wismer & Rawlings Electric Ltd., *Vancouver, COLOMBIE-BRITANNIQUE*
Woods Inc., *Toronto, ONTARIO*
Wormald CDN Inc., *Ottawa, ONTARIO*
Worthington Canada Inc., *Montréal, QUÉBEC*

Clients étrangers

Plus de 75 gouvernements et organismes internationaux à l'étranger ont fait affaire avec la Corporation au cours de l'année qui s'est terminée le 31 mars 1985. De nouveaux contrats ont été conclus en 1984-1985 avec les clients suivants.

ALGÉRIE
Office national de commercialisation

ANGOLA
Oxfam Canada

AUSTRALIE
Armée royale de l'Australie
Aviation royale de l'Australie
Marine royale de l'Australie

AUTRICHE
Bureau d'approvisionnement de l'armée autrichienne

BANGLADESH
Khulna Hardboard Mills, Bangladesh Chemical Industries Corporation

BARBADE
Ministère des Finances, Cadastre

BELGIQUE
Bureau des approvisionnements militaires

CHINE
China Metallurgical Import & Export Corp.
Yunnan Provincial Import and Export Corp.

CHYPRE
Conseil canadien des Églises pour le Conseil des églises du Moyen-Orient, Lanarka, Chypre

CÔTE D'IVOIRE
Banque africaine de développement
La Société Ivoirienne de construction médicale, S.A.

CUBA
Energoimport

DANEMARK
Armée royale danoise

ÉQUATEUR
Dirección Nacional de Contrucciones Escolares (DINACE)
Servicio Ecuatoriano de Capacitación Profesional (SECAP)

ÉTATS-UNIS
N.A.S.A. (National Aeronautics and Space Aministration)
U.S. Air Force
U.S. Army
U.S. Coast Guard
U.S. Defence Logistics Agency
U.S. Geological Survey
U.S. Marine Corps
U.S. Navy
U.S. Nuclear Regulatory Commission

FRANCE
Centre national d'études spatiales
Mission militaire française

GUYANE
Institut des sciences appliquées (Entreprises minières)

HONGRIE
Chemokomplex

INDE
Central Electronics Ltd.
Hindustan Aeronautics Ltd.

INDONÉSIE
Projet d'autoroute de Meulaboh, ministère des Travaux publics

ITALIE
Ministère de la Défense

JAMAÏQUE
Hurricane Allen Project
Ministère de l'Approvisionnement
Ministère de la Santé

KENYA
82e armée de l'air
Chemins de fer du Kenya

LUXEMBOURG
Quartier général de l'armée

MADAGASCAR
Société nationale de l'air, Antananarivo

MALAISIE
Ministère des Finances

NATIONS UNIES
CNUEH (Centre des Nations unies pour les établissements humains (Habitat)
CTD (Coopération technique pour le développement
FISE (Fonds des Nations unies pour l'enfance
FNUAP (Fonds des Nations unies pour les activités en matière de population)
IAPSU (Groupe de service d'achats interinstitution)
OMM (Organisation météorologique mondiale)
OMS (Organisation mondiale de la santé)
ONUDI (Organisation des Nations unies pour le développement industriel)
OPS (Organisation panaméricaine de la santé)
PAM (Programme alimentaire mondial)
PNUD (Programme des Nations unies pour le développement)
UNHCR (Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés)
UNPTS (Service des achats et des transports des Nations unies)

NORVÈGE
Commandement du matériel pour l'armée norvégienne

NOUVELLE-ZÉLANDE
Ministère de la Défense

ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD (OTAN)
Agence d'entretien et d'approvisionnement de l'OTAN
Bureau de gestion pour la mise au point et la production d'un avion de combat polyvalent de l'OTAN

PAYS-BAS
Armée royale néerlandaise
Aviation royale néerlandaise
Marine royale néerlandaise

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE
Fischimpex Rostock

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
BWB – Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung (Office fédéral de la technologie et de l'approvisionnement pour la défense)

ROUMANIE
ISCE Danubiana

ROYAUME-UNI
Armée royale
Étude de l'Antarctique
Marine royale

SAINTE-LUCIE
Ministère des Finances

SAMOA
Forest Products Ltd.

SUÈDE
Administration du matériel de défense

TANZANIE
Armée populaire de la Tanzanie

TURQUIE
Aviation turque

U.R.S.S.
Plemskot V/O Prodintorg
Smolenskaya-Sennaia

VENEZUELA
Ministère de la Défense